

## **DIALOGO CRISTIANO - MUSULMAN**

Por: H. M. BAAGIL, M.D.

### **INTRODUCCIÓN**

**EN EL NOMBRE DE ALÁH, EL MAS CLEMENTE, EL MAS MISERICORDIOSO**

Agradezco a Aláh (Dios Único), por haberme permitido leer el manuscrito del Diálogo Cristiano - Musulmán y poder escribir una introducción de este extraordinario libro que nos hará ver la realidad.

El presente texto será una gran guía para aquella persona interesada en estudios de religión comparativa, así como también para aquella persona que quiere encontrar la verdad Divina.

Este trabajo del Dr. Baaghil, refleja su meticuloso y exhaustivo esfuerzo para presentar sus investigaciones en formato claro conciso y completo. Este estudio sobre el Cristianismo y la Biblia fue desarrollado en un período de más de 4 años, en los que el autor concluyó no solamente que los cristianos difieren en sus creencias básicas (Trinidad, Divinidad de Jesús, etc.), sino que no se dan cuenta que los conceptos doctrinarios de la Iglesia contradicen la Biblia repetidas veces y que ésta, a su vez se contradice a sí misma. Sus conversaciones con clérigos cristianos y seglares durante este período de estudio, le ha dado la motivación necesaria para escribir el "DIALOGO CRISTIANO - MUSULMAN".

El lector se sorprenderá al saber que en la Biblia, Jesús (la paz sobre Él), nunca dijo ser Dios, que tampoco murió en la Cruz, que los milagros realizados por El, fueron también hechos por anteriores profetas, e incluso por gente pagana. Que Jesús (la paz sobre El), predijo también el advenimiento del último enviado de Dios, que había de llegar después de El, quien era el profeta Mujammad (Paz y bendiciones sean sobre El). Esto y mucho más se da a conocer con pasajes basados en la Biblia misma.

La pregunta que surge luego de demostrar tan obvias contradicciones de la Biblia es:

¿ Realmente este libro es la auténtica Palabra de Dios?.

El presente trabajo del Dr. Baagil no intenta de ninguna forma dejar de respetar los postulados del Cristianismo y peor aún la carismática personalidad de Jesús, ¡Aláh lo prohíbe!. Su intención es clarificar las malas interpretaciones, tergiversaciones y falsos testimonios levantados en contra de Aláh y Sus profetas.

Este libro también aclara el punto de vista del Islam, basado en su libro sagrado el Corán (revelado al profeta Mujammad, mas de 1400 años atrás), acerca de la verdadera misión que Jesús (paz sobre El), tuvo sobre la Tierra.

Dios quiera también que el presente texto ayude a los musulmanes en su esfuerzo por iluminar el camino del Islam hacia el resto de personas; de igual forma, que estas a su vez se den cuenta del verdadero Monoteísmo de Dios y que acepten que Mujammad fue Su Siervo y Mensajero.

Que Aláh retribuya con creces al Dr. Baagil por gran obra y que la paz de Aláh esté con todos nosotros.

MUJAMMAD A. NUBEE.

## AGRADECIMIENTO

Soy un norteamericano educado desde mi infancia en las creencias cristianas, hasta que empezó mi espíritu inquieto la búsqueda del Todopoderoso Dios (Aláh).

Luego de conversar, leer y releer el presente manuscrito "DIALOGO CRISTIANO - MUSULMAN" he revisado las citas del Sagrado Corán, así como la Biblia (versión del Rey James).

Finalmente anuncio mi testimonio (Chajadah) públicamente: "Testifico que no hay otra divinidad sino Aláh (Dios Unico), y que Mujammad es su Siervo y Mensajero. En árabe "Ashadu-an-la ilaha ilalah, Wa ashadu anna Mujammadan abduju wa rasuluju."

A través de este simple pero básico testimonio, muchas personas se entregan enteramente a Aláh.

Honestamente desearía que este libro sencillo y fácil de entender, sea leído en todo el mundo, para que aquellos lectores sinceros, cuyos espíritus inquietos encuentren la tan anhelada paz, en una creencia sólida y verdadera.

ROY EARL JOHNSON

## NOTA DEL AUTOR

EN EL NOMBRE DE DIOS, EL CLEMENTE Y MISERICORDIOSO

Este libro ha sido escrito como resultado de diálogos entre clérigos cristianos y seculares. Las conversaciones fueron placenteras, amigables y constructivas, sin la más mínima intención de dejar de respetar los postulados religiosos de ningún cristiano.

Este libro a su vez constituye un reto y un compromiso para el mundo cristiano, además, una fuente para aquellos buscadores sinceros de la verdad, que estudian la comparación de religiones en forma sana con mente amplia y objetiva.

Abreviaciones:

C = cristiano LPYBSE = la paz y bendiciones sobre él

M = musulmán LPSE = la paz sobre él / ellos

H. M. BAAGHIL, M.D.

EN EL NOMBRE DE DIOS, EL MAS CLEMENTE, EL MAS MISERICORDIOSO

## PROLOGO DE LA TRADUCCIÓN.

La presente traducción del texto, es parte de una serie de traducciones que el CENTRO ISLÁMICO, presenta como un aporte por tratar de difundir la palabra de Dios dentro del mundo de habla castellana; brindando así, una alternativa espiritual e intelectual de la forma de vida llamada el Islam.

La marcada desinformación y tergiversación acerca del Islam, es notoria en muchas áreas del globo Terrestre, quizás coincidentalmente este fenómeno desinformativo o tal vez antagónico en muchos casos, es más notorio dentro de las áreas geográficas habitadas hoy día por los Hispano parlantes.

A dos mil años del paso de nuestro Profeta Jesús por la Tierra, y a mas de mil cuatrocientos años de la llegada del ultimo Mensajero de Dios, el Profeta Mujammad (la paz sea con ambos), varias de estas áreas geográficas mencionadas, que son tan pródigas y privilegiadas, tan bendecidas en recursos naturales, se encuentran (desafortunadamente) sumidas en un estado de corrupción, injusticia, pobreza, desempleo, hambre y deshonestidad a todo nivel. Donde la

mentira, los atracos a la propiedad pública y privada, la impunidad contra los delitos y las violaciones son azotes del diario vivir. Con una sociedad cada vez carente de valores morales y familiares, cada vez más difícil de encarrilarse en postulados inamovibles, que se enfrenta ante un conflicto bipolar entre la vida material y la espiritual, que se encuentra lleno de dogmas sin respuesta, que en nada ayudan para sobrellevar la responsabilidad de cumplir una misión noble en esta vida. Con una concepción, en muchos casos, de un ser Supremo semi - humano, impuesto en su origen a la fuerza, con unas leyes humanas incapaces de sostener ejemplo y brindar soluciones a los problemas del mundo contemporáneo.

Todo lo anteriormente mencionado y mucho mas, se pudiera evitar si los seres de este globo Terrenal nos sometiéramos total y verdaderamente a la voluntad Divina, donde se hallaría el anhelado equilibrio material y espiritual, donde se encontraría la tan ansiada paz interna, donde se le sometería al ego y se flanquero las barreras mal entendidas del orgullo y la superioridad, en pos de alcanzar solo el agrado de Dios.

El Sagrado Corán indica en el Sura Al- Maida (La mesa servida) 5:82 "Veréis que los más hostiles de los creyentes son los judíos y los asociadores y que los más amigos de los creyentes son los que dicen: somos cristianos, pues entre ellos hay monjes y sacerdotes y no son altivos."

El Islam nos aconseja que la mejor forma de cambiar la desobediencia y enmendarse ante Dios, es primero arrepentirse ante el Ser Supremo, segundo corregir las creencias erradas y tercero alimentarse de la fe correcta del Islam, como dice Alah en el Sura (capitulo) Ar- Ra'd (El Trueno) 13:11 "Ciertamente que Alah no cambia lo que tiene la gente, hasta que ellos no hayan cambiado lo que hay en si mismos".

Quizás también, varias afirmaciones sorprendentes de Dios a la humanidad, están escritas en el Corán: Capitulo 3 versículo 85: "Y quien desee otra practica de adoración (religión) que no sea el Islam, será en la otra vida de los perdedores".

En el capitulo 6 versículo 88 "Si hubieran asociado (cometido politeísmo), todo lo que hicieron habría sido en vano".

En el capitulo 4 versículo 116 " Es cierto que Alah no perdona que se Le asocie con nada.

Sin embargo, aparte de esto, perdona a quien quiere. Quien asocia algo con Alah, se habrá perdido en un lejano extravió.

El Corán también aconseja al creyente para dirimir acerca de la gente y sus actitudes: "Entonces, juzgad entre ellos de acuerdo con lo que Alah a revelado, y no sigáis sus vías erradas" Sura Al-Maidah (La Mesa Servida) 5:49.

Que la bendición y la gracia de Alah Todopoderoso nos ampare y proteja en el Día del Juicio Final. Amen.

SHEJ YAHYA JUAN SUQUILLO

Mecca Al Mukarama, Arabia Saudita

Ramadan 1419 H. / Enero de 1999 E.C.

Nota: pequeñas correcciones fueron hechas, al texto original, para enfrentar los desafíos del nuevo milenio, ya que los textos Bíblicos han tenido sus variaciones.

## CONTENIDO DEL DIALOGO

- 1.- El primer contacto entre un cristiano y un musulmán.
- 2.- La Santa Biblia.
- 3.- La Doctrina de la Trinidad.
- 4.- La Doctrina de la Divinidad de Jesús Cristo.
- 5.- La Doctrina de Jesús Cristo como Hijo Divino.
- 6.- ¿Fue Jesús Crucificado?.
- 7.- La Doctrina de la Expiación y el Pecado Original. .30

## MUJAMMAD (Paz y bendiciones de Dios sobre El) EN LA BIBLIA

- 1.- Ismael e Isaac fueron bendecidos.
- 2.- Criterio del profeta, por Jeremías.
- 3.- Hasta la venida de Silón. (Salám- Islam).
- 4.- Bacca es Mecca.
- 5.- El tempo de Mi Gloria.
- 6.- Carruajes de asnos y carruajes de camellos.
- 7.- En Profeta como Moisés.
- 8.- Mi sirviente, mensajero y elegido.
- 9.- El rey David lo llamó mi Señor.
- 10.- ¿Eres tú el Profeta?.
- 11.- Bautizado con el Espíritu Santo y con fuego.
- 12.- El último en el Reino de los Cielos.
- 13.- Los pacificadores serán bendecidos.
- 14.- El Confortador.
- 15.- Revelación al Profeta Mujammad. (LPYBSE).
- 16.- Referencias.

## PRIMER CONTACTO ENTRE UN CRISTIANO Y UN MUSULMÁN

C. ¿Porqué no han existido conversaciones entre cristianos y Musulmanes en los últimos tiempos, acerca de sus creencias?

M. Pienso talvez porque ambos tienen algunas cosas en común. Nosotros creemos en Un Solo Creador, que ha enviado a muchos profetas, y en Jesús como el Mesías, el Verbo de Dios, que inclusive fue negado por los judíos.

Nuestro Sagrado Corán en el Sura 3:45 "Cuando los ángeles dijeron María, Aláh te anuncia la buena nueva de una palabra que procede de Él. Su nombre es el Ungido, Jesús hijo de María que será considerado en la vida de acá, y en la otra y será de los allegados"(a Aláh). Se han llevado a cabo sendas conversaciones en Europa, Canadá, Estados Unidos, Australia e inclusive el Vaticano. Varios teólogos de la sede Papal, ya tuvieron reuniones con eruditos musulmanes Egipcios y de Arabia Saudita en las décadas de los setenta, ochenta y noventa. Muchas veces en la ciudad de Colombo se invitó a musulmanes a presentar el Islam en las iglesias.

C. Si el cristianismo tiene con de dos mil años y el Islam más de 1400 años, ¿porqué las conversaciones no se dieron antes?

M. En los últimos 300 o 400 años, muchos países de Asia y Africa habitados por musulmanes fueron colonizados por Gran Bretaña, Francia, Holanda, Bélgica, España y Portugal. Muchas misiones Cristianas trataron de convertir a tantos musulmanes como pudieron, con cualquier motivo, inclusive proporcionándoles tratamiento médico, ropa, comida, trabajo a los pobres, pero solo unos pocos fueron convertidos. Una pequeña parte de la "elite" fue convertida al cristianismo bebido al errado prejuicio de que esta el cristianismo lleva hacia la civilización y el progreso. Este concepto mal fundado surgió en Europa, luego de la separación del Estado con la Iglesia.

Luego de la II Guerra Mundial, muchos musulmanes de Asia y Africa emigraron como trabajadores y profesionales al hemisferio Occidental, en el cual tuvieron mas contacto con cristianos, incluso hubo varios grupos de estudiantes que participaron en la introducción del Islam hacia esas tierras.

C. ¿Ve usted otras razones por las que muchas conversaciones se mantienen hasta hoy?.

M. Creo que la brecha entre ambos se acorta, y se tolera más; a pesar de que ambas religiones se compiten por tener más seguidores. Todavía recuerdo a mi profesor cristiano que decía: "Mujammad el impostor, el soñador, el epiléptico". Estoy seguro que usted encontrará ahora muy pocos escritores recalitrantes que se refieren al Profeta del Islam de esta forma.

Los musulmanes nos sentimos más cerca de los cristianos que de los judíos o ateos, como indica el Corán en el Sura 5:82 "Veréis que los más hostiles a los creyentes son los judíos y los asociadores y que los más amigos de los creyentes son los que dicen: "Somos Cristianos. Es que hay entre ellos sacerdotes, monjes y no son altivos". Algunas denominaciones cristianas han hecho grandes progresos, reconociendo por primera vez en la historia que Mujammad (LPYBSE) desciende del Profeta Ismael, a través de su segundo hijo Kedar.

El Diccionario Bíblico Davis, 1980 auspiciado por el Consejo Cristiano de la Iglesia Presbiteriana de los Estados Unidos escribe bajo la palabra Kedar: "... una tribu descendiente de Ismael (Génesis 25:13). La gente de Kedar fueron Cedrai Plyni, y de su tribu viene Mujammad". La Enciclopedia Bíblica Internacional Standard de A.S. Fulton, cita lo siguiente: "... de la tribu Ismaelita, Kedar debió haber sido uno de los más importantes y con el tiempo el nombre se puso a todas las tribus del desierto.

Es a través de Kedar (en árabe Keidar), que los genealogistas musulmanes trazaron la descendencia de Ismael, para llegar hasta Mujammad (LPSE)". También el Diccionario Bíblico Smith no se queda atrás y escribe lo siguiente: "Kedar (negro). Segundo hijo de Ismael. (Génesis 25:13)... Mujammad traza su linaje hasta Abraham(LPSE), a través de la célebre tribu Koreish que desciende de Kedar.

Los árabes en el Jiyaz (región occidental de lo que hoy es Arabia Saudita), son conocidos también como Bani Jarb (hombres de guerra) y fueron Ismaelitas desde un comienzo. Palgrave dice que "el idioma árabe es tan puro hoy, como cuando fue escrito el Corán (610 años después de Cristo), habiendo permanecido invariable más de 1400 años. Esto es una prueba de permanencia de las instituciones del mundo oriental".

El más grande aporte dado por los musulmanes emigrantes al hemisferio Occidental, no solo fue su fuerza de trabajo sino el mensaje del Islam mismo. Muchas mezquitas y centros islámicos han sido establecidos y muchas personas han regresado al Islam. Yo prefiero la palabra "regresado" y no "convertido" ya que todos nacemos sometidos a la voluntad de Aláh, es decir todos nacemos siendo musulmanes. El Islam es la religión natural con la que cada niño nace. Los padres o la comunidad lo convierten al judaísmo, cristianismo, etc.

Esta es una prueba contundente de que el Islam no se propaga por la fuerza, sino que se extiende a través de sus profesantes. El Islam no tiene organizaciones especiales de misioneros asalariados; como sucede en muchas sectas cristianas.

La población mundial ha crecido en un 136% desde 1944 a 1994, el cristianismo en un 47% y el Islam en un 235%. Artículo sacado de la publicación: "La Pura Verdad" Febrero 1994 en su edición de aniversario No.50. Haciendo varias citaciones de los siguientes libros: Almanaque Mundial y Libro de Records 1945, además del Almanaque de Reader's Digest y el Libro del Año 1993.

C. Sí todas las tres religiones, judaísmo, cristianismo e Islam dicen venir de un mismo Creador: ¿porqué difieren entonces?

M. Todos los profetas desde Adán hasta Mujammad (LPSE), fueron enviados con el mismo mensaje que es: la total sumisión de los hombres a Aláh. Esta sumisión en árabe se llama Islam.

El Islam significa paz entre el Creador y sus criaturas. Este nombre Islam fue dado por Aláh mismo, como está en la Sura 5:3 "Este día he perfeccionado vuestra religión he completado mi gracia en vosotros y me satisface que sea el Islam vuestra religión".

Los nombres judaísmo ni cristianismo NO se encuentran en el Antiguo Testamento ni en el Diccionario Bíblico. Ningún profeta Israelí menciona la palabra judaísmo, Jesús nunca dijo fundar el cristianismo en la tierra y nunca se llamó asimismo cristiano. La palabra cristiano sólo se menciona tres veces en el Nuevo Testamento y primero por paganos y judíos en Antioquía, alrededor del año 43 D. C., mucho después de que Jesús dejó este mundo. Lea en Hechos de los Apóstoles 11:26 "...y los discípulos fueron llamados por primera vez cristianos en Antioquía. Luego por el rey Agripa, veamos en Hechos 26:2,

"Y Agripa dijo a Pablo: falta poco para que me persuadas a hacerme cristiano".

Entonces el calificativo de cristiano fue dado primeramente por enemigos que por amigos. Finalmente Pedro en su carta para confortar a los creyentes, en I Pablo 4:16 dice :

" Y si un hombre sufre por llamarse cristiano, no debe avergonzarse..."

El primer hombre a quien Dios le denominó Musulmán en la Tierra, no es Mujammad, sino Abraham, quien obedeció totalmente la voluntad del Creador; pero el Islam, como modo de vida, fue revelado a otros profetas antes que a Abraham, como fueron Adán y Noé (LPSE); entonces, el Islam es la forma de vida para toda la humanidad.

C. ¿Cómo pudo Abraham ser musulmán?. Él es conocido como Judío?

M. ¿Judío? ¿Quién le dijo eso?

C. Así se nos enseña. También debe estar en alguna parte de la Biblia.

M. ¿Puede enseñarme en qué capítulo Bíblico dice que él es judío?. Permítame que le de una pauta: Lea Génesis 11:31

C. "Y tomó Teraj a su hijo Abraham, a su nieto Lot y a Sarai su nuera, mujer de Abraham y los hizo salir de Ur Casim, para dirigirse al país de Canaán, pero llegados a Parán se quedaron allí."

M. Entonces Abraham que nació en Ur Casim no pudo haber sido judío, primero porque Ur Casim era en Mesopotamia, hoy parte de Irak. Él era entonces más un árabe que un judío, y segundo el nombre judío es después de la existencia de Judá, nieto de Abraham. Lea Génesis 12:4-5.

C. "...y Abraham tenía 75 años cuando salió de Parán... y entraron a la tierra de Canaán"(hoy corresponde a las tierras ocupadas en Palestina).

M. Entonces Abraham emigró a la tierra de Canaán a la edad de 75 años y la Biblia menciona claramente que allí era un extraño, Génesis 17:8 "Yo te daré a ti y a tu descendencia después de ti, la tierra en la que habitas ahora como extranjero, toda la tierra de Canaán en posesión perpetua y yo seré vuestro Dios". Lea ahora Génesis 14:13.

C. "Uno de los fugitivos vino a informar a Abraham, el hebreo..."

M. ¿Cómo puede llamar a Abraham judío si la Biblia misma lo llama hebreo, que significa hombre del otro lado del Eufrates?. También significa perteneciente a Heber, descendiente de Shem. Ahora, verifique lo que pasa con el nombre de Jacob, luego de haber estado con el ángel (Génesis 32:28-29).

C. "Él le preguntó ¿cuál es tu nombre? Jacob, respondió. Y añadió el hombre no será ya Jacob tu nombre, sino Israel, porque has peleado contra Dios y contra los hombres y has vencido".

M. Entonces Abraham era hebreo; pero los descendientes de Jacob fueron llamados israelitas, que pertenecían a las doce tribus que conocemos. Judá fue apodado judío, entonces sólo sus descendientes son llamados judíos puros. Ahora, para saber quien era Moisés realmente lea Exodo 6:16-20.

C. "Estos son los nombres de los hijos de Leví con sus Familias: Gersón, Caat y Merari... y los hijos de Caat: Amram y Amran, tomó por mujer a Jocabed, su tía, que le engendró a Aarón y a Moisés".

M. Entonces Moisés no era judío porque no descendía de Judá sino de Leví. Moisés fue quien trajo la Ley ( Taurat ) para el pueblo de Israel.

C. ¿Cómo puede explicar esto?

M. Utilizamos el texto del Sagrado Corán porque es el último libro de revelación de Dios, que nunca ha sido, cambiado, aumentado o manipulado de ninguna forma.

Su contenido ha sido garantizado por Dios mismo en la Sura 2:2 "Esta es la escritura exenta de dudas que es la dirección para los temerosos de Aláh". También en la Sura 15:9 "Nosotros somos quienes hemos revelado la Amonestación (el Corán) y somos nosotros Sus Guardianes". Este verso es un desafío para la humanidad. Esta claro que ha pasado más de 1400 años y ni una sola palabra del Corán ha sido cambiada, aunque gente de toda índole ha tratado de hacerlo, fracasando en sus intentos. Como dice en el verso: "somos Nosotros sus custodios", se refiere a que Aláh mismo se ha comprometido en prevalecerlo de la corrupción.

Todos los demás libros revelados (Torá, Salmos, Evangelios etc.) han sido cambiados por la mano del hombre ( de acuerdo a conveniencias personales o sectarias) a través de adiciones, sustracciones o alteraciones de su forma original.

C. ¿Qué dice el Corán sobre Abraham y Moisés?.

M. En Sura 3:65 "Gente de la Escritura ¿porqué disputáis de Abraham, siendo así que la Torá y el Evangelio no fueron revelados sino después de él ¿Es que no razonáis?".

En el Sura 3:67 "Abraham no fue judío ni cristiano, sino que fue "janifa", o verdadero Monoteísta (sometido a la voluntad de Aláh), y no asociador" (es decir no fue politeísta).

En el Sura 2:14: "O diréis que Abraham, Ismael, Isaac, Jacob y las tribus fueron judías o cristianas? Dí: ¿Quién sabe más, Vosotros o Aláh?. ¿Hay alguien que sea más impío que quien oculta en testimonio que ha recibido de Aláh?. El está atento a lo que hacéis". Naturalmente no había judíos o cristianos ya que el nombre judíos vino luego de Judá y el nombre cristianos vino después de Jesús.

C. Suena un poquito extraño escuchar el nombre Aláh. ¿Por qué no dice Dios sí usted habla castellano?

M. Ciertamente, el nombre Aláh, no es muy usual para los no musulmanes, pero este nombre ha sido usado por todos los profetas desde Adán hasta Mujammad (LPSE). Es un vocablo corto, compuesto de dos palabras Arabes: Al-lah= El Dios. Suprimiendo la letra "l" usted encontrará la palabra Allah (Aláh en castellano). De acuerdo a su posición en una oración árabe puede tener la forma Aláh que se parece más al nombre hebreo para referirse al Creador, o también Eloha; pero, los judíos lo usan inapropiadamente en el plural Elohim, que denota más de un Dios. La palabra Aláh es la más parecida a la palabra en Arameo, con la que Jesús (LPSE) denominaba a Dios (ver Enciclopedia Británica, p. 198: en Aláh y Elohim). Entonces mientras que la palabra Aláh es extraña para los no musulmanes, no lo fue para todos los profetas, desde Adán (PSE) hasta Mujammad (LPSE). Ellos propagaron en principio, la misma esencia del Islam, total sumisión a la voluntad del Creador. La palabra con que se le denomina al Ser Supremo es Aláh. No se puede diversificar con esta palabra cambiándola de género (diosa) o colocándola en plural (dioses). Es confuso inclusive para los cristianos utilizar la palabra Dios, puesto que hay muchos que consideran a Jesús como Dios. También la palabra "creador" es mal conceptuada, ya que algunos cristianos consideran que Jesús estuvo presente en la creación del mundo.

No solo el nombre de Aláh es extraño (para los no musulmanes), sino también la forma en que los musulmanes llevan sus ritos espirituales, purificándose en la ablución (antes de rezar), inclinándose en posternación cuando adoran a Aláh y ayunando durante un mes en el año. Estas prácticas, por el contrario, fueron muy comunes entre los profetas enviados de Dios.

La ablución (lavado con agua de cara, brazos, pies, cabeza) constituye un rito indispensable antes de entrar a la oración. Los cristianos de hoy en día no lo practican, siendo que los mismo profetas Bíblicos dejaron claras enseñanzas de ello. Así se demuestra en los siguientes pasajes: Éxodo 40:31-32 "Y Moisés y Aarón con sus hijos lavaron sus manos y pies cada vez que entraban a la tienda de la reunión y se acercaban al altar, se lavaban como Dios había ordenado a Moisés".

Aunque Pablo de Tarso hizo muchos cambios en las enseñanzas de Jesús, éste, respetaba las abluciones, como vemos en Hechos 21:26 "Entonces Pablo tomó a los hombres y al siguiente día se purificó con ellos al entrar al templo...".

En varios capítulos de la Biblia vemos que los musulmanes siguen más al pie de la letra los rituales prescritos en la Biblia, que aquellos que dicen llamarse seguidores de Cristo y siguen la Biblia. Otro ejemplo claro de esto, es que las mujeres musulmanas cubren su cabeza con un velo apropiado, en señal de respeto, tal como Dios ordeno a las mujeres en la Biblia I Corintios 11:5, 6, 13 "Y toda mujer que reza o profetiza (habla de las cosas de Dios), con la cabeza descubierta, deshonra su cabeza exactamente como si se rapara; pues, si una mujer no lleva velo, que se rape. Juzgad vosotros mismos; ¿es decente que reze a Dios la mujer (con la cabeza) descubierta?".

Otro aspecto, es sin duda el rezo de los musulmanes con inclinaciones, arrodillándose, postrándose sobre el piso y quitándose el calzado. También fue práctica ritual de anteriores profetas: Salmos 95:6 "Venid, adoremos, posternémonos de rodillas ante Dios, que nos ha creado". En otras citas dice: Josué 5:1 "...cayó Josué rostro a tierra y le adoró (a Dios)". I Reyes 18:42 "Y Elías subió a la cima del Carmelo y se posternó en tierra puesto su rostro entre las rodillas". Números 20:6 "...y ellos (Moisés y Aarón) cayeron rostro en tierra y se les apareció la gloria de Dios". Génesis 17:3 "Se posternó Abraham rostro en tierra y Dios le dijo:...". Exodo 3:5 y Hechos 7:33 "Y Dios dijo a Moisés: no te acerques, quita el calzado de tus pies, porque el lugar en que estás es tierra santa". En el evangelio de Mateo 26:39 "y adelantándose un poco (Jesús), cayo rostro en tierra y suplicaba".

Cualquier cristiano se estremecerá también al escuchar que la Peregrinación o "Jach", practicada hoy por los musulmanes, (circunvalando la Kabba ) en la ciudad de Mecca, ha sido realizado por muchos profetas, incluso por profetas israelitas.

C. Nunca he leído sobre peregrinación a la Kabba en Mecca en la Biblia.

M. Esta ha sido mencionada claramente algunas veces, veamos lo siguiente:

1.- Jacob en su camino a Padan-aram (Parán-hoy ciudad de Mecca), tuvo una visión y al día siguiente construyó un pilar de piedra llamado Beth-El "la casa del Señor" (Génesis 28:18-19).

2.- Años después el mismo profeta Jacob fue ordenado por Aláh a ir a Beth-El (Génesis 35:4, 14, 15). Jacob retiró todos los extraños dioses antes de ir allá. El mismo pasaje se repite con el profeta Mujammad (LPYBSE), quien removió todos los ídolos que estaban dentro de la Kaaba, en la ciudad de Mecca.

3.- Otro pilar fue construido por Jacob y su suegro Labán (Génesis 31:45-49). "Entonces tomó Jacob una piedra y la levantó a modo de estela y dijo a sus hermanos: recojed piedras, ellos recogieron piedras e hicieron un montón y allí sobre el montón comieron. Y Labán lo llamó "Jegar Saaduta"(hoy llamada por los Musulmanes Jallar Aswad), mientras que Jacob lo llamó "Galad"... y también "Masfa" porque dijo: vigile Dios entre tú y yo..."

4.- Jefe y Ammón tenían una guerra entre ellos. Jefe juró al Señor de "Masfa" de Galad (del Kaaba), que sacrificaría a su única hija si ganaba; el ganó y quemó a su hija viva como ofrenda al Señor, (Jueces:11:29-39).

5.- Cuatrocientos mil guerreros de las 11 tribus de Israel juraron ante el Señor de "Masfa" exterminar las tribus de Benjamín. (Jueces 20-21).

6.- Los hijos de Israel, en Samuel, juraron en "Masfa" destruir sus ídolos si ganaban a los Filisteos (I Samuel 7).

7.- Toda la nación de Israel se reunió en Masfa (el Kaaba), cuando Samuel fue nombrado rey de Israel (I Samuel 10).

Es obvio ahora que no hay otro "Masfa" en el mundo que la milenaria Kaaba (o templo cúbico), en la ciudad de Mecca, reconstruida por Abraham y su hijo Ismael, lugar en donde años más tarde, el profeta Mujammad (LPYBSE) llegó para limpiarla de ídolos y estatuas. A través de sus costumbres, rituales y actuaciones, los musulmanes son los verdaderos seguidores de los profetas. Puedo guiarte quizás acerca de otros hechos en la Biblia, pero ¿porqué no trata usted mismo de buscar la verdad?

C. Estoy seguro de mi creencia como cristiano, pero tengo tanta curiosidad sobre varios aspectos de ambas religiones; algunas veces, me he sentido un tanto incómodo con los dogmas que pregona mi fe cristiana, después de encontrar información lógica en varias publicaciones de la religión del Islam.

M. Esto le ha afectado quizás en su vida espiritual?

C. Debo confesar que mi devoción y regularidad en la asistencia a la iglesia ha ido disminuyendo. Con un tanto de temor he leído libros escritos por Musulmanes. He preguntado a alguno de ellos lo que no está muy claro para mí, pero no me ha satisfecho. Busco una fe sólida en la que pueda confiar, que dé paz interna a mi ser, y que al mismo tiempo mi mente acepte con lógica las cosas; más bien hoy en día evito creer a ciegas.

D. Debe ser así, usted mismo se beneficiara de su propia sinceridad, sepa usted que no hay imposición alguna en nuestro Islam. Dejamos que nos escuchen aquellos que deseen hacerlo.

C. Pero soy libre de escoger mi creencia y nadie me lo puede impedir

M. Si, no hay obligación en la religión.

C. Entonces, por qué los musulmanes propagan sus creencias?

M. Al igual que los cristianos llaman a los judíos a aceptar a Jesús como el Mesías, nosotros musulmanes llamamos a los cristianos y judíos y a todos los hombres a aceptar a Mujammad (LPYBSE), como el último de todos los profetas. Quien dijo: "LLevad mi mensaje, aunque sea un "ayah", (verso del Corán)".

Esto también se ilustra en el libro de Isaías que dice en el capítulo 21:13 acerca del "Oráculo sobre Arabia", que significa la responsabilidad de los árabes musulmanes, naturalmente de todos los musulmanes de hoy en día, en propagar El Islam. Isaías menciona esto luego de tener una visión de carruajes de asnos y carruajes de camellos (21:7) "Si ve caballería, parejas de caballeros, hombres montados en asnos, hombres montados en camellos, preste atención, mucha atención. Los hombres montados sobre asnos, se los interpretan el pasaje cuando Jesús y sus compañeros entran a Jerusalén montado sobre asnos. (Juan12: 14; Mateo 21:5).

Entonces, ¿los hombres montados en camellos? No puede ser otro pasaje sino aquel cuando el Profeta Mujammad (LPYBSE) es bien recibido en la ciudad de Madinah, a donde también entra junto a sus compañeros montado sobre camellos. El estuvo en la Tierra aproximadamente 600 años después de Jesús el Mesías. Si esto no es aceptado, entonces, la profecía aún no se ha cumplido.

C. Su explicación me impulsa a revisar la Biblia más cuidadosamente. Quisiera conversar más con usted.

M. Si, si usted, esta bien en este mundo, no significa que en el más allá también lo estará. El más allá es mejor que esta vida. Este mundo es en un gran porcentaje materialista y secular.

Estaré mas que gustoso de venir a platicar con usted en ocasiones. Estoy seguro que nuestra conversación será franca y sin prejuicios. El Islam hace correcto uso del razonamiento y las cosas no solamente hay que aceptar a ciegas. Incluso su Biblia dice: "Prueben todo y retengan lo que es bueno"(Tesalonicenses 5:21).

C. La citación que usted acerca de hombres montados en camellos en el capítulo de Isaías, cuya conclusión es que el Profeta Mujammad, ¿fue anunciado su advenimiento en la Biblia misma?

M. Si estoy seguro.

C. ¿En el Antiguo o Nuevo Testamento?

M. En ambos. Pero usted difícilmente llegará a aceptarlo si no cree en la pura Unicidad de Dios. Es decir, si usted sigue creyendo en la trinidad, la divinidad de Jesús, el dogma del Pecado Original y la Expiación, no hallará verdadera paz interna y sinceridad con usted mismo, pues todas esas son doctrinas hechas por los hombres y no por Dios. Lea usted el evangelio de Mateo 15:9, que las personas adorarán a profetas, sin merecerlo y creerán en doctrinas hechas por los hombres: "Pero, en vano me rinden culto, enseñando doctrinas que son preceptos del hombre".

**LA SANTA BIBLIA**

M. ¿Esta seguro que la Biblia es santa?

C. Si, estoy seguro de ello, es la palabra de Dios.

M. Lea en Lucas 1:2-3 lo que dice:

C. "Según nos lo han enseñado los mismos que desde el principio fueron testigos oculares y ministros de la palabra me ha parecido también a mí que he investigado cuidadosamente todo desde los orígenes, para hacerte una narración ordenada (cronológica), noble Teófilo." Si Lucas mismo dice no ser un testigo ocular y que el "conocimiento" lo recogió de testigos y no como palabra inspirada por Dios, todavía cree que la Biblia es la Palabra de Dios?

C. Tal vez solo esta parte no es Palabra de Dios.

M. La historia nos muestra que la Biblia ha sufrido cambios a través del tiempo; compare la Versión Standard Revisada de 1952 y 1971, La Nueva Biblia Standard Americana y La Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras, han suprimido versos comparando con la versión del Rey James. La famosa revista Reader's Digest dice que se ha reducido al Antiguo Testamento casi un 50% y al Nuevo testamento lo ha condensado alrededor del 25%. "Santa" significaría quizás que la Biblia está libre de error, ¿no es cierto?.

C. Si, es así, ¿a qué clase de error se refiere?

M. Suponga un cierto versículo dice que tal persona murió a los 50 años y otro verso señala que la misma persona murió a los 60 años, ¿pueden los 2 versículos estar correctos?

C. No, ambos versículos no pueden estar correctos, quizás uno de ellos o ambos pudieran estar equivocados.

M. Si en un libro de llamada "revelación divina", se encuentra contradicción, ambigüedad o interpolación en uno solo de sus versículos, ya no se le pudiera considerar divino, ¿verdad?.

C. Por supuesto que no, porque una Escritura Santa es una revelación de Dios y no es posible que tenga errores o ambigüedad en su palabra.

M. Entonces me reafirmo otra vez que la Biblia no es autentica revelación divina.

C. Correcto su "divinidad" desaparecería si hay un solo error, por pequeño que este fuera.

M. Si es así, no se puede confiar; entonces, cuáles serían las causas para la existencia de estos errores??

C. Pueden ser equivocaciones al transcribir, cambios deliberados por escritores, adición o sustracción.

M. Si hay versos contradictorios en la Biblia, todavía la considera ¿santa? .

C. No pueden creer que la Biblia no sea santa, pues no veo ningún conflicto entre los versos.

M. Hay mucha ambigüedad en los versos de ella.

C. ¿En el Antiguo o Nuevo testamento?

M. En ambos, he aquí unos ejemplos:

II Samuel 8:4, Y David tomó con él mil carros y 700 jinetes con 20 mil infantes...

I Crónicas 18:4, Le tomó David mil carros y 7 mil jinetes y 20 mil infantes.

Pregunta:¿ 700 o 7 mil?

II Samuel 8:9-10, Cuando Toi rey de Hamath supo que David había deshecho todo el ejército de Hadadezer, entonces Toi envió a su hijo Joram donde el Rey David para saludarle y felicitarle por su pelea contra Hadadezer y haber vencido, ya que Hadadezer estaba siempre en guerra con Toi. Joram llevaba consigo objetos de oro, plata y bronce.

I Crónicas 18:9-10, Cuando Toú rey de Jamath supo que David había derrotado a todo el ejército de Hadarezer, rey de Soba, envió a su hijo Hadoram al rey David para saludarle y felicitarlo por haber atacado y vencido a Hadarezer, pues Toú estaba en guerra con Hadarezer. Le envió toda clase de objetos de oro, plata y bronce.

Pregunta Toi o Toú; Joram o Hadoram; Hadadezer o Hadarezer?

II Samuel 10:18, Pero los sirios huyeron ante Israel y David mató los hombres de 700 carruajes de los sirios y 40mil jinetes; hirió también a Sobac, jefe del ejército que murió allí mismo.

I Crónicas 19:18, Los sirios huyeron ante la presencia de Israel y David les hizo 7 mil bajas en los carruajes y 40 mil infantes. Cayó también Sofac, el General.

Pregunta:¿700 carruajes o 7 mil hombres? 40 mil hombres o infantes¿ Sobac o Sofac?

II Reyes 8:26, 22 años tenía Ocozías cuando empezó a reinar.

II Crónicas 22:2, 42 años tenía Ocozías cuando empezó a reinar.

Pregunta:¿ 22 o 42?

II Reyes 24:8, Joaquín tenía 18 años cuando empezó a reinar y reinó en Jerusalén 3 meses.

II Crónicas 36:9, Joaquín tenía 8 años cuando empezó su reinado y reinó 3 meses y 10 días en Jerusalén

Pregunta:¿18 u 8 años, 3 meses o 3 meses y 10 días?

II Samuel 23:8, Estos son los nombres de los héroes de David: Jesobán, el tacamonita, jefe de los 3, que blandió su lanza contra 800 hombres y los mató de una sola vez

I Crónicas 11:11 He aquí la lista de los héroes de David: Jasobán, el jamonita el cual blandió su lanza contra 300 que quedaron batidos de un solo golpe.

Pregunta: Tacamonita o jamonita¿ 800 o 300?

II Samuel 24:1 La ira de Dios se encendió de nuevo contra los israelitas y excitó a David contra ellos, diciendo: Vete has el censo de Israel y Judá.

I Crónicas 21:1 Satán se levantó contra Israel e indujo a David a hacer el censo de Israel.

Pregunta:¿El señor de David es Satán? Dios perdona!

II Samuel 6:23 Y Micol, hija de Saúl no tuvo hijos hasta el día de su muerte.

II Samuel 21:8, El rey cogió a los 2 hijos de Risfa, hija de Aya, que había dado a luz a Saúl, Armoni y Mefibaal, y los 5 hijos que Micol, hija de Saúl había dado a Adriel hijo de Barsilai, de Mejola.

Pregunta: Micol tuvo hijos; ¿Si o no?

NOTA: El nombre Micol en II Samuel 21:8 esta aún presente en la versión del rey James y en la Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras utilizadas por los Testigos de Jehová, pero es cambiado con el nombre Merab en la Nueva Biblia Americana Standard, 1973.

C. Nunca los he visto. ¿ Hay todavía más?

M. ¿Quiere saber más? ¿No sería suficiente para negar la santidad de la Biblia?

Veamos Génesis 6:3 "Dijo entonces Dios: no permanecerá por siempre mi espíritu en el hombre, pues es carne. Sus días serán, de 120 años. ¿Pero cuántos tenía Noé cuando murió?. Lea Génesis 9:29 "Todo el tiempo de la vida de Noé fue de 950 años y murió". Algunos teólogos cristianos no mantienen que el máximo de vida sea 120 años, sino que el diluvio vendría en 120 años. Pero esto tampoco concuerda, porque en el tiempo de la inundación Noé debió tener 620 años (500 + 120), pero la Biblia dice 600 años. Estudie este verso Génesis 5:32 "Y Noé tenía 500 años..."; Génesis 7:6 "Y Noé tenía 600 años cuando cayó el diluvio en la tierra."

Los cristianos creen que Dios creó al hombre a su imagen: ¿blanco o negro, masculino o femenino? Esto de acuerdo al Génesis 1:26 "Y Dios dijo: hagamos al hombre a nuestra imagen, según nuestra propia semejanza..." Pero esto contradice a Isaías 40:18 y 25, "Con quien se puede comparar a Dios, dónde encontraréis su semejante... ¿Con quién pues me vais a comparar? ¿Quién hay como yo?. Dice el Santo" Vea también Salmos 89:6 " ¿Quién en el cielo puede ser comparado con el Señor?. ¿ Quién de entre los hijos del Poderoso puede ser comparado con el Señor?". Y Jeremías 10:67 "Nadie es semejante a ti, oh Dios ... no hay semejante a ti"

C. Pero todo esto está en el Antiguo Testamento.

M. Vamos al Nuevo Testamento ahora. Juan 5:37 "...no habéis oído jamás su voz, ni habéis visto su rostro". Juan 14:9 "...el que me ha visto ha visto al Padre..."; Juan 5:31 "Si testificara yo de mí mismo, mi testimonio no sería valedero."; Juan 8:14 "Jesús les respondió: aunque yo testifique de mí mismo, mi testimonio es verdadero...".

Estas son sólo algunas de las contradicciones del Nuevo Testamento. Usted encontrará mas si conversamos juntos la verdad de las doctrinas modernas del cristianismo como la Trinidad, Divinidad de Jesús Cristo, de que Jesús es Hijo Divino, el Pecado Original y la expiación, sin nombrar la degradación de muchos profetas en la Biblia, como adoradores de dioses falsos y acusándoles de incesto, rapto y adulterio.

C. ¿Dónde encuentra eso en la Biblia?

M. Noé es mostrado en estado etílico y desnudo en presencia de sus hijos (Génesis 9:23-24) "Sem y Jafet tomaron un manto, se lo echaron sobre la espalda y yendo hacia atrás, vuelto el rostro cubrieron sin ver la desnudez de su padre... Cuando Noé se despertó de su embriaguez, se enteró de lo que había hecho su hijo menor".

Salomón fue acusado no solo de tener un gran harem sino de adorar a dioses falsos (I Reyes 11:9-10) "Y el Señor se enojó con Salomón... y le había ordenado esto precisamente: no ir tras dioses ajenos, pero no observó lo que Dios le mandó".

Aarón como profeta que había acompañado a su hermano Moisés a ir al Faraón, fue acusado de haber construido el becerro de oro a los israelitas para adorarle (Exodo 32:4)"Y él (Aarón) los

tomó en sus manos, los moldeo con un buril y fundiéndolos hizo un becerro. Entonces ellos dijeron: ahí tienes Israel a tu Dios, él que te sacó de la tierra de Egipto."

Usted leerá sobre el incesto del profeta Lot con sus 2 hijas (Génesis: 19:36) "De este modo las 2 hijas de Lot quedaron encinta de su padre."

También sobre un profeta que se casó con 2 hermanas al mismo tiempo (Génesis 29:28) "Hízolo así Jacob y cumplió la semana con la primera; después Labán le dió por mujer también a Raquel, su hija".

Y otro profeta acusado de adulterio (II Samuel 11:4-5) "Entonces mandó David mensajeros a buscarla (a la mujer de Urías), vino ella a su casa y él se acostó con ella, ella acababa de purificarse de su impureza menstrual. Después se volvió a su casa. La mujer concibió y mandó a decir a David: estoy encinta".

Mi pregunta es: Entonces cómo pudo David ser aceptado en el linaje de Jesús si éste empieza con una persona que comete adulterio? Dios prohíbe esto! No está esto en contradicción con lo que se menciona en Deuteronomio 23:2 "Un bastardo no entrará en la congregación del Señor aunque lo hayan hecho sus 10 generaciones, él no entrará en la congregación del Señor".

Un alegato de incesto con rapto se refiere a Ammón, hijo de David, y su medio hermana Tamar (II Samuel 13:14) "Pero él (Ammón) no quiso escucharla y como era más fuerte que ella (Tamar) la violentó y se acostó con ella".

Aún otro rapto múltiple, por Absalón con las concubinas de David se dice en II Samuel 16:33 "Entonces pusieron una tienda en o alto de la casa para Absalón y él estuvo con las concubinas de su padre, ante la vista de todo Israel". (No puedo creer que alguien en el mundo pueda hacer esto, ni los bárbaros), (en algunas Biblias solo hay hasta Samuel II 16:23).

Otro incesto por Judá y Tamar su nuera; Judá en su camino a Tamna para el esquileo de las ovejas, vio a Tamar; Él pensó que era una prostituta porque tenía cubierta su cara (Génesis 38:18) "... y él (Judá)le dio el anillo, el brazaletes y otras cosas, para más tarde estar con ella y quedó encinta".

A pesar de que judíos y musulmanes no comparten las mismas ideas, ningún musulmán escribiría un libro y pondría un profeta como Judá, David, Jesús etc. (Aláh los bendiga y la paz este con ellos siempre) con antecedentes de raptos, adulterios, incesto o prostitución.

Todos los profetas fueron enviados por Aláh para guiar a los hombres. Cree usted, que Dios ha enviado a personas equivocadas como guías?

C. No creo eso. ¿Cree usted, en la Biblia?

M. Nosotros creemos en todas las Escrituras Divinas, pero en su forma original. Dios ha enviado a cada nación un profeta como guardianes y algunos de ellos con escrituras como guía para esa nación en particular. El Sujuf (hojas) entregadas a Abraham, el Tora (parte del Antiguo Testamento) a Moisés; el Zabur (Salmos) a David y el Inyil (Nuevo Testamento) a Jesús. Ninguna de estas escrituras se mantiene en su forma original ahora. Como parte del plan original, Aláh, envió finalmente a Mujammad (LPYBSE) como el sello de todos los profetas con el Sagrado Corán como guía para todos los hombres, en cualquier lugar y tiempo.

El mismo Jesús dijo que él había sido enviado sólo al pueblo de Israel (Mateo 15:24) "He sido enviado a las ovejas perdidas de la casa de Israel". También (Mateo 1:21) "Dará a luz un hijo y tú le pondrás el nombre de Jesús porque él salvará a su pueblo de sus pecados". El incluso dijo que no sólo vino a hacer cambios sino a perfeccionar la Ley, (Mateo 5:17-18) "No penséis que he venido a abolir la Ley de los Profetas, no he venido a abolirla sino a perfeccionarla. Porque en

verdad os digo que mientras no pasen al cielo y la tierra, ni una letra, ni una tilde pasará de la ley hasta que todo se cumpla".

C. Pero en Marcos 16:15 Jesús dice: "Id por todo el mundo, dad el Evangelio a toda criatura".

M. Esto contradice lo que se menciona antes en Mateo 15:24 y Mateo 1:21. Segundo, Marcos 16:9-2: ha sido cambiado en muchas Biblias. La Nueva Biblia Standard Americana pone esta parte entre comillas escribe el siguiente comentario: "Algunos de los viejos mensajes son omitidos desde el verso 9 al 20". La Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras utilizadas por los Testigos de Jehová admite que ciertas antiguas escrituras aumentan una larga o corta conclusión luego de Marcos 16:8, pero algunas se omiten. Y la Versión Revisada Standard tiene el siguiente pie de página: "Algunas de las más antiguas autoridades traen el libro más cerca al final del verso 8..." Esto significa también que la resurrección no es verdadera, como es descrita en Marcos 16:9.

C. Pero Jesús dice en Mateo 28:19; "Id y enseñad a todas las naciones".

M. "Todas las naciones" debe ser explicado como las 12 tribus de Israel; de otra forma, contradice a Mateo 15:24 y Mateo 1:21. En la Nueva Biblia Standard Americana y en la Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras no se traduce como "todas las naciones" sino "a todas las naciones" que significan las 12 tribus de Israel. ¿Qué piensa de la Biblia ahora?

C. Mi creencia en ella empieza a tambalearse.

M. Estoy seguro que se convencerá de la autenticidad del Islam, luego de haber conversado nuestras diferencias

## LA DOCTRINA DE LA TRINIDAD

M. ¿Todavía cree en la Trinidad?

C. Seguro, está escrito en la Primera Epístola de Juan 5:7-8 "Hay tres que apoyan en el cielo, el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo y los 3 son uno, pues 3 son los que dan testimonio en la tierra, el Espíritu, el agua y la sangre y los 3 están de acuerdo".

M. Oh! eso es parte de la versión del "Rey James" autorizada en 1611 y pasó a ser la piedra angular, para conformar la Doctrina de la Trinidad; pero lea esta parte: "el Padre, el Verbo y el Espíritu Santo y estos son 3 en 1", no existe en la Versión Revisada Standard de 1952 y 1971 y en muchas otras Biblias.

I Juan: 7-8 en la Nueva Biblia Standard Americana tiene lo siguiente: "Y es el Espíritu quien apoya al testigo y que el Espíritu es verdad. Hay 3 que apoyan al testigo: el Espíritu, el agua y la sangre y los 3 están de acuerdo". También en la Nueva Traducción de las Santas Escrituras utilizadas por los Testigos de Jehová usted, encontrará: "Hay 3 testigos que apoyan: el Espíritu, el agua y la sangre y los 3 están de acuerdo". Yo entiendo sí usted, no sabe que esta parte importante ha sido removida, pero quisiera saber por qué muchos ministros y predicadores no se han enterado de esto. El Dogma de la Trinidad no es Bíblico, la palabra Trinidad no esta siquiera en la Biblia o diccionarios bíblicos, nunca fue enseñada por Jesús y tampoco para aceptar la Trinidad.

Pero en Mateo 28:19 aún encontramos "...bautizad en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Esta parte todavía no ha sido borrada, no es esta una prueba de la Trinidad?

No, si usted, dice que 3 personas están sentados comiendo juntos, significa eso que ellos están formando una sola ¿persona?. No. La formulación de la Trinidad por Atanasio, un diácono

Egipto de Alejandría fue aceptada por el Consejo de Nicea en el 325 D. C., más de 300 años después de la partida de Jesús. No hay duda, el paganismo romano influenció en la doctrina para la conformación de la idea del Dios Trino. El Sabbath (día de guardar) fue cambiado a Domingo; Diciembre 25 que era el cumpleaños de su dios Mitra fue introducido como el día del nacimiento de Jesús, a pesar de que la Biblia claramente predica y prohíbe la decoración de árboles en Jeremías 10:2-5 "Así habla Dios: no sigáis los caminos de la gente, no temáis las señales del cielo como la gente las teme. Pues los dioses de los pueblos son pura vanidad. Un leño cortado en el bosque labrado con asuela por las manos de un artista que luego las cubre de plata y oro y los sujeta con clavos a golpe de martillo para que no se mueva. Ellos están erguidos como una palmera pero no hablan: y hay que llevarlos porque no pueden hablar. No les temáis porque no pueden hacer daño ni tampoco está en ellos hacer el bien".

Debido a que la Cristiandad se ha desviado mucho de las enseñanzas originales de Jesús; Aláh entonces envió, como parte de su plan original al profeta Mujammad como revividor, restaurador de todos estos cambios; el calendario Juliano romano introducido con la era cristiana; la no prohibición de comer carne de cerdo, la abolición de la circuncisión por Pablo (Gálatas 5:2) Mirad yo Pablo os digo que si os circuncidáis, Cristo en nada os recompensará.

El Sagrado Corán advierte en el Sura 5:73 "Ciertamente aquellos son los incrédulos que dicen: Aláh es uno de los 3 en la Trinidad. Pero no hay otro que tenga el derecho a ser adorado más que Dios Uno y si no paran de decir eso un castigo doloroso caerá a quienes de ellos no crean. Todavía cree usted, en la Trinidad que nunca fue enseñada por Jesús?

C. Pero Dios y Jesús son uno (Juan 14:11) "Créanme yo estoy en el Padre y el Padre está en mí".

M. Entonces lea Juan 17:21.

C. "Que ellos (los discípulos) todos serán una sola cosa; como tú Padre en mí y yo en ti que también ellos sean una sola cosa en nosotros..."

M. Está claro aquí que Dios y Jesús son uno, pero también que los discípulos son uno en Jesús y Dios. Si Jesús es Dios, porque él está en Dios, por qué los discípulos no son Dios, ¿sí son como Jesús también son Dios? Sí Dios, Jesús y el Espíritu Santo forman una unidad de Trinidad entonces incluyendo a los discípulos deberían formar una unidad de Dios de 15.

C. Pero Jesús es Dios según Juan 14:9 "... el que me ha visto ha visto al Padre ".

M. Vea el contexto ahora que está antes y después de esto (Juan 14:8) "Felipe le dijo: Señor muéstranos al Padre y nos basta". Juan 14:9 "Jesús le dijo: Llevo tanto tiempo con vosotros y no me habéis conocido, ¡Felipe; el que me ha visto, ha visto al Padre. ¿Cómo dices tu muéstranos al Padre?. "Entonces finalmente Jesús pregunta a Felipe como enseñar la apariencia de Dios a los Discípulos, que no es posible. Usted debe creer en Dios admirando su creación, el sol, la luna, toda la creación y a Jesús mismo que fue creado por Dios. El dice (Juan 4:24): "Dios es un Espíritu..." y (Juan 5:35)"... nunca han escuchado su voz y tampoco le han visto su figura" Entonces; ¿cómo usted, puede ver un Espíritu?. Al que vieron fue a Jesús y no a Dios. También Pablo dice (I Timoteo 6:16) "...ningún hombre lo ha visto, nunca pudo haber sido Dios.

Nuestro Sagrado Corán dice en la Sura 6:103 "La vista no le alcanza, pero él si que alcanza la vista. Es el Sutil, el Bien Informado".

C. Para ser honesto es difícil negar lo que se nos ha enseñado desde la infancia.

M. Tal vez las siguientes preguntas le den una mayor comprensión de la Trinidad: ¿Qué es el Espíritu Santo?

C. El Espíritu Santo, es también Dios. Se nos enseña que el Padre es Dios, el Hijo es Dios y el Espíritu Santo es Dios también. No es permitido decir 3 dioses sino un solo Dios.

M. Lea Mateo 1:18 "El nacimiento de Jesús fue así: estando María su madre desposada con José antes de vivir juntos, ella se encontró encinta por obra del Espíritu Santo".

M. Compare ahora con Lucas 1:26-27.

C. "Y al cuarto mes el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea llamada Nazareth a una virgen desposada con un hombre llamado José de la casa de David; y el nombre de la virgen era María".

M. Entonces en el milagroso nacimiento de Jesús Mateo menciona al Espíritu Santo y Lucas menciona al Ángel Gabriel. Qué es el Espíritu Santo Entonces?

C. El Espíritu es el ángel Gabriel.

M. ¿Todavía cree en la Trinidad?

C. Entonces Dios es Dios, el Espíritu Santo es el ángel Gabriel y Jesús es...

M. Déjeme ayudarlo; Jesús es el profeta, hijo de María.

C. ¿Cómo puede resolver lo que nosotros llamamos misterio?

M. Usamos el Sagrado Corán como parámetro para corregir cambios hechos por los hombres son las escrituras reveladas anteriormente. Si usted, ahora puede creer en un solo Dios y en Jesús, hijo de María como su profeta y si va un poco más allá acepte a Mujammad como el último siervo y mensajero. Lea conmigo el Shajadah o Testimonio, primero en español, luego en árabe.

C. Atestiguo que no hay más divinidad excepto Aláh, (Dios), que no tiene similares, y que Mujammad es su siervo y mensajero:

Ashadu an la ilaha ilallah, wa ash-hadu anna Mujammad abduju wa rasuluju. Pero y mis ancestros?. Yo quisiera estar con ellos, pero todos eran cristianos.

M. Abraham dejó a sus padres y abuelos cuando el Verdadero Islam le fue revelado, cada uno es responsable de sí mismo. Talvez la verdad no llegó a sus ancestros tan claro como a usted. El Sagrado Corán dice en el Sura 17:15 "Quien sigue la vía recta la sigue, en realidad, en provecho propio, y quien se extravía se extravía, en realidad en detrimento propio. Nadie llevará la carga ajena. Nunca hemos castigado sin haber mandado antes a un Enviado". Entonces la verdad proveniente de Dios ha llegado a usted, ahora depende de su desición.

C. ¿No es posible aceptar ambos Islam y cristianismo?

M. No hay obligación en la religión, usted, puede hacer lo que desee, pero si combina las 2 creencias aún no se ha sometido enteramente a la voluntad de Aláh. Todavía le falta, como El lo dice en Sura 4:150-152 "Quienes no crean en Aláh y en sus Enviados y quieren hacer distinciones entre Aláh y sus enviados. Nosotros les premiaremos diciendo: creemos en unos, pero en otros no; quieren adoptar una postura intermedia esos son los infieles de verdad. Y para los infieles tenemos preparado un castigo humillante. Pero ha quienes crean en Aláh y en sus enviados, sin hacer distingo entre ellos, El les premiará, Aláh es indulgente y misericordioso." Talvez luego esté de acuerdo conmigo sí conversamos más adelante.

C. ¿Quizás sea mejor no hacer ningún Testimonio o Chajada para no estar

comprometido?.

M. Tan pronto como se alcanza la madurez y se esta mentalmente apto, usted está en compromiso con Dios, sea o no que haga su testimonio. Aláh no creó este mundo en vano. El le ha dotado de sentido para diferenciar entre el bien y el mal y ha enviado a muchos mensajeros. Nosotros los humanos hemos sido creados con el noble propósito de adorarle, compitiendo con otros en este mundo para la realización de las buenas obras. Veamos el Sura 3:191 "...Oh Señor, no has creado todo eso en vano, gloria a ti...". Y también el Sura 90:8-10 "No le hemos dado los ojos, una lengua, y dos labios?. No le hemos mostrado las dos vías?. Además en el Sura 51:56 "No he creado a los genios y a los hombres sino para que me adoren". Toda acción para la complacencia de Aláh es Adoración. En el Sura 18:7 "Hemos adornado la tierra con lo que hay en ella para probarle y ver quien de ellos es el que mejor se porta".

## LA DOCTRINA DE LA DIVINIDAD DE JESÚS CRISTO

M. ¿Es Jesús Dios?

C. Sí, en el Evangelio según Juan 1: "En el principio estuvo el Verbo y el Verbo estuvo con Dios y el Verbo era Dios".

M. Hemos acordado que una Santa Escritura no debe tener contradicciones. Si hay dos versos contradictorios, entonces solo uno puede ser verdadero, ambos nunca pueden ser verdaderos o los dos Están equivocados. Jesús es Dios según Juan 1:1. Entonces cuántos dioses hay? Dos por lo menos. Esto está en contradicción con muchos pasajes en la Biblia: Deuteronomio 4:39 "...el Señor es Dios allá arriba en los cielos y aquí abajo en la tierra; es El y no hay otro"; Deuteronomio 6:4 "Escucha Israel, el Señor nuestro Dios, es el único Señor"; Isaías 43:10-11 "...que me conozcáis y creáis en mi y comprendáis que soy yo, antes de mí no existió ningún Dios y ningún otro existirá después. Yo, soy el Señor, fuera de mí no hay salvador."; Isaías 44:6 "Esto dice el Señor... soy el primero y el último y aparte de mí no hay otro Dios."; Isaías 45:18 "Pues, así habla Dios el que creó los cielos, el que es Dios, el que formó la tierra y la creó, el que la estableció y no la creó caótica, sino que la formó para ser habitada, Yo soy el Señor y nadie más".

De Isaías 45:18 podemos concluir que Dios solo fue el Creador y nada más, ni siquiera Jesús participó en la creación.

Vea claramente Deuteronomio 4:35; Exodo 8-10; II Samuel 7:22; I Reyes 8:23; I Crónicas 17:20; Salmos 86:8; 89:6; Oseas 13:4; Zacarías 14:9.

C. Pero todos están en el Antiguo Testamento. Encuentra eso en el Nuevo Testamento?

M. Seguro, lea en Marcos 12:29 lo que el mismo Jesús dice: "Y Jesús les respondió: La primera de todas las órdenes es, Oye Israel, el Señor Dios nuestro, es el Unico Señor."; I Corintios 8:4 "...sabemos que un ídolo no es nada en el mundo y que solamente existe un solo Dios."; I Timoteo 2:5 "Porque uno es Dios, único también el mediador entre Dios y los hombres, Cristo Jesús, también él hombre." Mire la expresión "Cristo Jesús, también el hombre". Ahora puede decir si Juan 1:1 es correcto y estos otros versos están equivocados o al revés?.

C. Es difícil juzgar.

M. Veamos esto desde el punto de vista del Corán y esto corresponde a lo que Jesús dice en la Biblia. Jesús es mencionado en once capítulos en el Corán: ejemplo en el Sura 3:39 "Entonces los ángeles le llamaron (a Zacarías) cuando oraba de pie en el templo: Aláh te anuncia la buena nueva de Juan (el Bautista) (creyendo en el Verbo de Aláh, Jesús hijo de María) y que será jefe y profeta de los judíos".

En la misma Sura 3 se menciona otra vez en el verso 45: "Recordad, cuando los ángeles dijeron: María, Aláh te anuncia la buena nueva del Verbo que procede de El, su nombre es el Ungido Jesús, hijo de María que será considerado en la vida de acá y en la otra y será de los allegados". En ambos versos del Corán Jesús es llamado el "Verbo de Aláh", la Palabra que viene de Aláh o que pertenece a Aláh; en contradicción con I Corintios 3:23 "Y tú eres Cristo y Cristo es Dios". Juan 1:1 también debió haber escrito: "...y el Verbo era de Dios". El error pudo estar en la traducción del Arameo al Griego deliberadamente o no. En la lengua griega Teo es Dios, pero Teus significa "de Dios" (Ver diccionario griego, Biblia Griega o Mujammad en la Biblia, por el profesor: AbduL-Ahad Dawud, Arzobispo de Ucrania, pág.16). La diferencia de solo una letra tiene grandes consecuencias.

C. Porqué Jesús es llamado el Verbo de Dios en ambas Escrituras?

M. La creación de Jesús en el vientre de María fue sin la intervención de un hombre, solo con el decreto de Aláh: "Sé ", como se menciona en el mismo Sura 3:4· "Ella (María) dijo: Oh mi Señor, cómo tendré un hijo si ningún hombre me ha tocado? El le dijo: será porque Aláh crea lo que desea. Cuando él decreta algo El solamente dice "Sé "y es".

C. Jesús es Dios, porque El esta lleno del Espíritu Santo.

M. Por qué usted, no considera a otras personas divinas que también han sido llenas del Espíritu Santo? Hechos 11:24 "porque era un hombre (Bernabé) bueno, lleno del Espíritu Santo y de fe, una gran multitud se unió al Señor". Hechos 5:32 "Nosotros somos testigos de estas cosas, como lo es también el Espíritu Santo que Dios ha dado a los que le obedecen". Veamos Hechos 6:5; II Pedro 1:21; II Timoteo 1:14, I Corintios 2:16; Lucas 1:41.

C. Pero Jesús fue lleno con el Espíritu Santo desde que estuvo en el vientre de su madre.

M. Lo mismo fue verdad con Juan el Bautista (Lucas 1:13-15) "Pero el ángel le dijo: Deja de temer Zacarías, pues tu petición ha sido escuchada y tu mujer Isabel te dará un hijo al que pondrás por nombre Juan. Y será gozo y alegría para ti y muchos se regocijaron de su nacimiento; porque será grande ante el Señor, no beberá embriagantes y será lleno del Espíritu Santo desde el seno de su madre ".

C. Pero Jesús hacía milagros, alimentó a 5 mil personas con solo 5 panes y 2 pescados.

M. Lo mismo hizo Elías y Eliseo, alimentó a 100 personas con 2: panes de cebada y algunas mazorcas (II Reyes 4:44) "Dijo Eliseo: Dalo a la gente para que coman, pues así dice Dios: "Comerán y sobrará de acuerdo a la Palabra de Dios".

Eliseo aseguró el futuro de una viuda (II Reyes 4:7) "Anda, vende el aceite, paga a tu acreedor, tú y tus hijos vivid de lo restante". Vea también I Reyes 17:16 "La tinaja de la harina no se vació, ni disminuyó la orza del aceite, según la promesa que Dios había hecho por medio de Elías". También I Reyes 17:6 "Los cuervos le traían (a Elías) pan por la mañana y carne por la tarde y bebía del torrente."

C. Pero Jesús curaba la lepra.

M. También Eliseo dijo a Naaman, que era leproso, que se lavara en el Jordán (II Reyes 5:14) "Entonces bajó se sumergió 7 veces en el Jordán, como había dicho el Varón de Dios y su carne se tornó como la piel de un niño quedando limpio".

C. Pero Jesús curaba la ceguera.

M. También Eliseo lo hizo (II Reyes 6:17) "Entonces Eliseo poniéndose en oración dijo: ¡Señor!, te suplico ábrele los ojos para que vea. Y Dios abrió los ojos del muchacho, el cual vió ..." II Reyes 6:20 "Y cuando hubieron llegado a Samaria, dijo Eliseo: "Dios ábreles los ojos para que vean. Abrióles Dios los ojos y vieron que estaban en medio de Samaria".

Eliseo también causó la ceguera (II Reyes 6:18) "Y cuando los Arameos bajaban contra él, Eliseo oró a Dios de esta manera: hierete lo suplico a esta gente de ceguera. Y Dios les hirió de ceguera conforme a la oración de Eliseo".

C. Jesús venció la muerte.

M. Compare con Elías en I Reyes 17:22 "Y el Señor oyó la voz de Elías y el alma del niño volvió a él y revivió ". Compare también con Eliseo en II Reyes 4:34 "Y él, Eliseo se tendió sobre el niño, puso la boca sobre su boca, los ojos sobre sus ojos, las palmas sobre sus palmas y estando así inclinado sobre él, el cuerpo del niño entró en calor". Incluso los huesos de Eliseo puede revivir un muerto con solamente tocarles (II Reyes 13:21) "Y acaeció que mientras unos hombres estaban enterrando a un muerto divisaron una banda y arrojando al hombre en el sepulcro de Eliseo, escaparon. Apenas tocó aquel hombre los huesos de Eliseo, revivió y se puso de pie".

C. Pero Jesús caminaba encima del agua.

M. Moisés extendió los brazos sobre el océano (Exodo 14:22) "Los hijos de Israel penetraron en medio del mar en seco y mientras las aguas formaban como una muralla a ambos lados".

C. Pero Jesús podía expulsar los demonios.

M. El mismo Jesús admitió que otras personas pueden hacerlo (Mateo 12:27 y Lucas 11:19) "Si yo arrojo los demonios por Belcebú; por quien les arrojarán vuestros hijos por eso mismo ellos serán vuestros jueces".

C. También los discípulos podían expulsar demonios como Jesús decía (Mateo 7:22). "Muchos me dirán en aquel día Señor, Señor, no hemos profetizado en tu nombre y en tu nombre hemos arrojado a los demonios y hecho muchos milagros en tu nombre?". Incluso falsos profetas hacen maravillas como los profetizó Jesús (Mateo 24:24) "Surgirán falsos Cristos y falsos profetas y harán grandes señales y prodigios para engañar si fuera posible, aún a los mismos elegidos."

C. Pero Elías y Eliseo hicieron maravillas a través de oraciones al Señor.

M. Jesús también hizo los milagros con la gracia de Dios como él lo dice (Juan 5:30) "Yo no puedo hacer nada por mí mismo...y (Lucas 11:20) "Pero sí yo expulso los demonios con el Poder de Dios, es que el Reino de Dios ha llegado a vosotros". Todos los milagros realizados por Jesús han sido hechos por Profetas anteriores, discípulos y hasta incrédulos. Por otro lado Jesús no realizaba acciones cuando no había creencia (Marcos 6:5-6) Yo no puedo hacer allí milagro alguno, a no ser que curó algunos enfermos poniéndoles las manos. Y se maravillaban de su incredulidad y fue alrededor de las aldeas predicando".

C. Pero Jesús resucitó tres días después de su muerte.

M. Trataremos luego lo de la crucifixión porque hay muchas controversias sobre eso. Solo le diré brevemente que era un Evangelio de Pablo de Tarso, quien nunca vio siquiera a Jesús, ¡Cuidado! no confundir con el apóstol y discípulo Pablo, ver ( II Timoneo 2:8) "Recuerden a Jesús del linaje de David resucitó de entre los muertos de acuerdo a mi Evangelio".

El Evangelio de la resurrección en Marcos 16:9-2: ha sido suprimido en muchas Biblias. Si no es así es impreso en letras pequeñas o entre comillas o con algún comentario. Ver la Versión

Revisada Standard, la Nueva Biblia Standard Americana y la Nueva Traducción de las Santas Escrituras de los testigos de Jehová. Déjeme preguntarle algo: Jesús alguna vez dijo ser Dios o dijo: yo soy su Dios, ....adórenme.

C. No, pero él es Dios y hombre.

M. Pero él nunca dijo eso.

C. ¿No?

M. Verdaderamente, él había profetizado que las personas lo adorarían en vano y que creerían en doctrinas no hechas por Dios, sino por los hombres (Mateo 15:9) "Pero en vano me rinden culto, enseñando doctrinas que son preceptos de los hombres". Todas las doctrinas cristianas modernas son hechas por los hombres: la Trinidad, que Jesús es hijo divino, la Divinidad de Jesús Cristo, Pecado Original y Expiación. De lo propiamente dicho por Jesús recogido en el Nuevo Testamento, es claro que él nunca exclamó divinidad o identidad a Dios: "...nada hago por mí cuenta... Juan 8:28; "Mi Padre es más grande que yo" (Juan 14:28); "El Señor nuestro Dios es UNO SOLO". Evangelio según Marcos 12:29; "Mi Dios, mi Dios por qué me has abandonado Marcos 15:34; "Padre en tus manos encomiendo mi espíritu Lucas 23:46; "Pero aquel día y aquella hora nadie la conocerá, ni los ángeles del cielo, ni el Hijo, solo el Padre Marcos 13:32. Jesús fue llamado profeta, maestro de Dios, su sirviente, Mesías, luego paulatinamente a través de los tiempos a Hijo de Dios y luego Dios mismo. Ahora razonemos, ¿cómo pudo Dios nacer de una mortal como cualquier otro mortal? Jesús durmió mientras que Dios nunca duerme (Salmos 121:4) "No, no duerme ni dormita el que guarda a Israel". Dios debe ser pero como las personas pueden escupirle y crucificarle, como se dice. Como puede Jesús ser Dios si Jesús adoraba a Dios como otro mortal, (Lucas 5:16) "Pero él se retiraba a los lugares solitarios para orar".

Jesús fue tentado por Satán durante 40 días (Lucas 4:1-13) pero en Santiago 1:13 dice: "...Dios no puede ser tentado por el mal...". ¿Cómo puede Jesús ser Dios, entonces? Podemos meditar más adelante.

C. Si, yo mismo no puedo entenderlo pero tenemos que aceptarlo ciegamente.

M. No se contradice así misma la Biblia cuando dice que usted, debe probarlo (I Tesalonicenses 5:21) "Pruebe todas las cosas, guarden lo que es bueno".

C. Es realmente confuso.

M. Pero I Corintios 14:33 dice: "Dios no es el autor de confusión, sino de paz, como en todas las iglesias de los Santos". Las doctrinas hechas por los hombres provocan confusión e incertidumbre.

## LA DOCTRINA DE QUE JESÚS ES EL HIJO DIVINO

M. ¿Es Jesús hijo de Dios?

C. Si, lea en Mateo 3:17 cuando Jesús fue bautizado por Juan, "Y una voz del cielo dijo: este es mi hijo muy amado en él que me complace".

M. No se debe aceptar la palabra "hijo" en forma literal, porque muchos profetas y nosotros también fuimos llamados en la Biblia "hijos de Dios". Lea Exodo 4:22.

C. "Tú dirás al Faraón: así habla Dios, Israel es mi hijo, mi primogénito".

M. Aquí esta Jacob (Israel) mi primogénito. Lea ahora II Samuel 7:13-14 o I Crónicas 22:10.

C. "El (Salomón) construirá una casa en mi nombre y yo afirmaré para siempre su trono real. Yo seré para él un Padre y él será para mi un hijo...".

M. Será confuso para Ud., si lee Jeremías 31:9 "Yo soy un Padre para Israel y Efraín es mi primogénito". En Exodo 4:22 justo aquí Israel es llamado primogénito también. Quién es el verdadero primogénito Israel o Efraín? Personas comunes pueden ser hijos de Dios, Lea Deuteronomio 14:1.

C. "Vosotros sois los hijos del Señor, su Dios".

M. Personas comunes también pueden ser llamados primogénitos, lea Romanos 8:29.

C. "Porque aquellos que de antemano conoció también, les predestinó a ser conformes con la imagen de su hijo, para que sea El primogénito entre muchos hermanos."

M. ¿Si todos son primogénitos entonces, quien es Jesús?

C. El es el único hijo engendrado de Dios.

M. Mucho antes del nacimiento de Jesús, Dios dijo a David (Salmos 2:7)"Anunciaré el decreto de Dios, ha dicho él: Tú eres mi hijo, yo mismo hoy te he engendrado". Entonces David también es hijo engendrado de Dios. El significado de hijo de Dios no es literal sino metafórico. Puede haber cualquier otro querido por Dios. Jesús también dijo que Dios no es sólo su Padre pero también el padre de ustedes (Mateo 5:45,48).

C. "Para que seáis hijos de vuestro Padre"; y "Vosotros pues sed perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto".

M. Entonces usted verá en muchos pasajes de la Biblia `Hijo de Dios que significa amor y afecto, más cercano a Dios, no solo aplicable a Jesús, usted verá hijos e hijas de Dios (II Corintios 6:18): " Y seré para vosotros Padre y vosotros seréis para mí hijos e hijas, dice el Señor Omnipotente".

En razón de este y otros pasajes de la Biblia, no hay razón para conservar que Jesús es Hijo de Dios en forma literal o única.

C. Pero él no tiene padre, es por eso que es hijo de Dios.

M. Si este fuera un estándar de medida, entonces ¿porque no considerar a Adán como hijo de Dios?, él careció no solo de padre sino de madre humana al mismo tiempo, ¿seria quizás por esto considerado Adán "doblemente divino?: padre y madre y quién es llamado hijo de Dios en Lucas 3:38 "...Set que era hijo de Adán, que era el hijo de Dios". Lea Hebreos 4:7.

C. "Sin padre, sin madre, sin descendencia, que no tiene principio en sus días ni fin en su vida, hecho semejante al hijo de Dios."

M.¿Quién es él? La respuesta en Hebreos 7:1 "En efecto este Melquisedec, rey de Salem, sacerdote del Dios altísimo que salió al encuentro de Abraham..." El es más único que Jesús o Adán, porque no se le prefirió para ser hijo de Dios o Dios mismo?.

C. ¿Cómo llama a Jesús entonces?.

M. Los musulmanes lo llamamos Jesús el hijo de María.

C. Nadie niega esto.

M. Si, es simple y nadie puede negarlo, Jesús se llamó así mismo hijo del hombre y rehusó ser llamado hijo de Dios. Lea Lucas 4:41.

C. "De muchos salían también los demonios gritando: tú eres el hijo de Dios, pero les reprendía y no les dejaba hablar, porque conocían que él era el Cristo".

M. Está claro que él rehusó ser llamado hijo de Dios, . lo rehusó otra vez en Lucas 9:20-21.

C. ¿Pero vosotros, quién decís que soy? Pedro entonces respondió "El Cristo de Dios" y les prohibió severamente que se lo dijeran a alguien".

M. Jesús que fue el Mesías esperado, un profeta, sus seguidores le hicieron ascender de categoría desde maestro a hijo de Dios, Señor y finalmente Dios mismo. Lea Juan 3:2 "Este llegó a Jesús una noche y le dijo; Rabí, sabemos que Dios te ha enviado como maestro..."; (Juan 6:14) "Entonces aquellos hombres viendo el milagro que había hecho Jesús decían: Este es en verdad el profeta que había de venir al mundo". Jesús también es llamado profeta en Juan 7:40; Mateo 21:11; Lucas 7:16 y 24:19. Hechos 9:20 "Y luego predicaba en las sinagogas que Jesús es el hijo de Dios". Cuando el cristianismo se aparto de las enseñanzas originales de Jesús, la denominación de sinagogas, pasaron a llamarse iglesias se establecieron las iglesias. Pablo, Bernabé y los gentiles fueron expulsados de las sinagogas, ya que fueron acusados de blasfemos y corruptos. Vea Hechos 13:50; 17:18 y 21:28) Lucas 2:11 "Os ha nacido un salvador que es el Cristo Señor en la ciudad de David". Juan 1:1 "En el principio era el Verbo y el Verbo estaba con Dios y el Verbo era Dios".

#### ¿FUE JESUS CRUCIFICADO?

M. El Sagrado Corán dice en Sura 4:15- que Jesús no fue crucificado: "Y por haber dicho: hemos dado muerte al Ungido Jesús, hijo de María, el enviado de Aláh, siendo así que no le mataron ni le crucificaron..." Aún cree que él murió en la cruz?

C. Si, él murió y luego resucitó.

M. Todos coincidimos en que nadie vio el momento en que él resucitó, ellos encontraron el sepulcro, donde pusieron a Jesús, vacío y concluyeron que él resucitó porque los discípulos y otros Testigos le vieron vivo luego de la crucifixión. ¿Verdad que puede ser posible, que El (Jesús) no murió en la cruz como dice en el Corán?

C. ¿Dónde está la prueba entonces?

M. Veamos pasajes de la Biblia que apoyan esta evidencia. ¿A qué da más credibilidad, a lo que dijo Jesús o a lo que dijeron sus discípulos, apóstoles y otros testigos?.

C. Naturalmente a lo que dijo el mismo Jesús.

M. Esto es de acuerdo a lo que Jesús dijo (Mateo 10-24) "El Discípulo no está sobre el maestro, ni el sirviente sobre el Señor".

C. Pero Jesús dijo que él se levantaría de la muerte (Lucas 24:46) "Y les dijo: así está escrito que el Cristo sufriera y resucitase de entre los muertos al tercer día".

M. El término "muerte" viene a ser utilizado como una metáfora Bíblica que en varios casos es utilizada para expresar hondo sufrimiento; como Pablo dice (I Corintios 15:31) "Os aseguro hermanos que cada día muero"(Sufro cada día), aquí algunas pruebas más de palabras bíblicas utilizadas como lenguaje figurado.

1.- En la cruz él clamó a Dios por ayuda (Mateo 27:46) " Dios mío, Dios mío, ¿ por qué me has abandonado? " y en Lucas 22:42 "Padre, si quieres aleja de mí este cáliz pero no se haga mi voluntad sino la tuya". (La expresión " cáliz "; se refiere a la muerte, como cambio de estado.)

2.- La oración de Jesús de no morir en la cruz, fue aceptada por Dios según Lucas, Hebreos y Santiago. Entonces como pudo haber muerto en la cruz? (Lucas 22:43) "Y le apareció un ángel del cielo confortándole". Esto significa que el ángel le aseguró que Dios no le abandonaría. (Hebreos 5:7) "El que en los días de su vida mortal, habiendo presentado con violento clamor y lágrimas oraciones y súplicas al que podía salvarle de la muerte y habiendo sido escuchado por su piedad".

Las oraciones de Jesús fueron escuchadas lo que significa contestadas en forma positiva por Dios. (Santiago 5:16) la oración fervorosa del justo tiene un gran poder". Jesús dijo según Mateo 7:7-1: "Pedid y se os dará, buscad y hallaréis; llamad y se os abrirá, porque todo el que pide recibe y el que busca halla y al que llama se le abre. ¿Quién hay de vosotros al que su hijo le pide pan y le da una piedra? O si le pide un pez, le da una serpiente?". Sí todas las oraciones de Jesús fueron aceptadas por Dios, incluyendo no morir en la cruz; entonces ¿cómo se pudo haber asegurado 100% su muerte en la cruz?

3.- Sus piernas no fueron quebradas por los soldados romanos (Juan 19:32-33): "Entonces vinieron los soldados y quebraron las piernas del primero y del otro que fueron crucificados con él. Pero cuando llegaron donde Jesús y vieron que él estaba muerto no le quebraron las piernas". Puede Ud. creer en el pronunciamiento sobre la muerte que dieron los soldados, o ellos quisieron salvar a Jesús porque le encontraron inocente?

4.- Si Jesús murió en la cruz, su sangre se hubiera coagulado y no hubiera salido de su cuerpo cuando su costado fue cortado. Pero el Evangelio dice que salió sangre y agua; Juan 19:34 "Pero uno de los soldados le traspasó el costado con una lanza y seguidamente salió sangre y agua"

5.- Cuando los Fariseos preguntaron a Jesús por una señal de su verdadera misión, él respondió (Mateo 12:40) "De la misma manera que Jonás estuvo 3 días y 3 noches en el vientre del cetáceo, así estará el hijo del hombre 3 días y 3 noches en el corazón de la tierra. Pasaremos por alto el factor tiempo que no fueron 3 días y 3 noches sino 1 día (Sábado por la mañana) y 2 noches (Viernes por la noche y Sábado en la noche). Estuvo vivo Jonás en el vientre de la ballena?

C. Sí.

M. Estuvo aún vivo Jonás cuando fue arrojado del estómago de la ballena?

C. Sí.

M. Entonces Jesús aún estaba vivo como lo había profetizado.

6.- El mismo Jesús dijo que no moriría en la cruz. El Domingo temprano en la mañana María Magdalena fue al sepulcro, que estaba vacío. Ella vio a alguien de pié que parecía un jardinero. Ella le reconoció a Jesús luego de haber conversado con él, y quiso tocarle. Jesús dijo: (Juan 20:17) "No me toques que aún no he ascendido a mi Padre...". "No me toques" talvez porque las heridas frescas aún le dolían. "aún no he ascendido a mi Padre" significa que todavía estaba

vivo, no muerto aún, porque si alguien muere, entonces regresa al Creador. Esta es la prueba más fuerte admitida por Jesús.

7.- Luego de la crucifixión los discípulos pensaron que ya no era el mismo en cuerpo, sino en espíritu, porque cuerpos resucitados son espíritus.

C. Interrupción. Cómo puede estar seguro que los cuerpos resucitados son espíritus?

M. Eso es lo que Jesús dijo en la Biblia; que son iguales a los ángeles.

C. ¿Dónde en la Biblia?

M. En Lucas 20:34-36; "Jesús les dijo: los hijos de este mundo se casan unos con otros pero los que han sido dignos de tener parte en el otro mundo y en la resurrección de los muertos, no tomarán mujer ni marido. Así mismo no pueden ya morir pues son como los ángeles e hijos de Dios, al ser hijos de la resurrección". Entonces Jesús les convenció dejando que le toquen sus manos y pies, para ver que era el mismo. Como todavía no le reían, él pidió carne y les mostró que aún comía como cualquier hombre vivo. Lea Lucas 24:36-36, "Estaban hablando estas cosas cuando Jesús mismo se presentó en medio de ellos, diciendo: "La paz sea con vosotros. Aterrados y llenos de miedo, creían ver un espíritu y les dijo: de que os turbáis porque hay dudas en vuestros corazones? Ved mis manos y mis pies. Soy yo mismo tocadme, y ved que un espíritu no tiene ni carne ni huesos como veis que yo tengo. Dicho esto, les mostró las manos y los pies y como ellos no creían aún, les dijo: Tenéis algo de comer y le dieron un trozo de pescado asado, lo tomó y lo comió en su presencia".

8.- Si aún cree usted que él murió en la cruz, entonces, era un falso profeta de acuerdo a estos pasajes Deuteronomio 13:5 (no consta en algunas Biblias) "Y ese profeta o soñador de ensueños, debe ser muerto...". Deuteronomio 21:22-23 "Sí un reo de pena capital, muere colgado de un madero, su cadáver no podrá quedar allí durante toda la noche, sino que lo enterrarás el mismo día, pues el suspendido es una maldición de Dios y tú no debes manchar la tierra que Dios, tu Señor te da en heredad".

Crear en su muerte en la cruz, es desacreditar sus profecías. Los judíos mantienen haber matado a Jesús en la cruz y consecuentemente lo retrataron de ser falso en las pretensiones de sus profecías. Los cristianos creen en la crucifixión necesariamente para su redención del pecado y en consecuencia tienen que seguir a Jesús también. Esta creencia cristiana se opone a las enseñanzas de la Biblia en Oseas 6:6 "Porque quiero piedad y no sacrificios, conocimiento de Dios y no holocaustos". También se opone a las propias enseñanzas de Jesús (Mateo 9:13) "Id pues y aprended que es `Misericordia, pues, eso quiero y no sacrificios ...".

Otra vez Mateo 12:7 "Si hubieras comprendido que quiere decir `Misericordia quiero y no sacrificios no condenarían a Inocentes".

C. ¿Porqué las personas creen entonces en la resurrección?

M. Fue Pablo quien enseñó la resurrección (Hechos 17:18) "...y algunos judíos dijeron: ¿que dice este charlatán? y otros: parece ser un predicador de divinidades extranjeras, porque anuncia a Jesús y la resurrección". Pablo, quien nunca vio a Jesús, también admitió que la resurrección fue parte de su Doctrina.

II Timoteo 2:8 "Recuerden que Jesús Cristo del linaje de David resucitó de entre los muertos de acuerdo a mi Evangelio". Él también fue el primero que declaró a Jesús como hijo de Dios.(Hebreos 9:20) "Y luego predicaba en las sinagogas que Jesús es el hijo de Dios". Entonces el cristianismo no es una enseñanza de Jesús sino de del auto-denominado apóstol Pablo.

C. Pero en Marcos 16:19 se menciona que Jesús subió al Cielo y está sentado a la derecha de Dios: "Entonces, luego de que el Señor habló a ellos, él fue recibido allá arriba en el Cielo y se sentó a la derecha de Dios".

M. Como le dije en la conversación sobre la Biblia que los versos de Marcos 16:9-2: fueron borrados en ciertas Biblias. Revise las acotaciones de pies de página en la Versión Standar revisada, la Nueva Biblia Standar Americana y la Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras de la Iglesia de los Testigos de Jehová. Si usted aún cree que Jesús es divino porque subió a los cielos, porqué no acepta a otros profetas como divinos que también fueron elevados al cielo?

C. ¿Quiénes fueron ellos?

M. Elías (II Reyes 2:11-12) "...y Elías fue llevado en un torbellino hacia el cielo, y Eliseo le veía y gritaba...y no le vio más...". También Enoc fue llevado por Dios al cielo (Génesis 5:24) "Y Enoc caminó con Dios y ya no estuvo, pues Dios se lo llevó ". Esto también se repite en Hebreos 11:5 "Por la fe fue trasladado Enoc sin experimentar la muerte y no fue hallado porque le había trasladado Dios. Antes de ser trasladado se dice de él, el testimonio de que había agradado a Dios".

## LA DOCTRINA DE LA REDENCIÓN Y EL PECADO ORIGINAL

C. Entonces la redención del pecado a través de la crucifixión no es la enseñanza de Jesús?

M. Esta es la Doctrina de la Redención aceptada por la Iglesia 300 o 400 años después de que Jesús dejó la tierra. Contradice a la Biblia misma como lo muestran los siguientes pasajes: Deuteronomio 24:16 "No morirán los padres por culpa de sus hijos, ni los hijos por la culpa de sus padres, cada uno morirá por su propio pecado". Jeremías 31:30 "Pero cada uno morirá por su propia iniquidad". Ezequiel 18:20 "El que peca es El que morirá. El hijo no cargará con la culpa del padre, ni el padre con la del hijo. Al justo se le imputará con justicia y al Impío su iniquidad". Entonces Adán y Eva fueron responsables de su propio pecado que también fue perdonado por Aláh de acuerdo a la versión islámica.

C. Pero esto es en el Antiguo Testamento.

M. Lea lo que Jesús dice en Mateo 7:1-2 "No juzguéis para que no seáis juzgados, porque con el juicio con que juzguéis seréis juzgados y con la medida con que midáis seréis medidos".

M. Lea I Corintios 3:8.

C. "El que planta y el que riega son los mismos y cada uno recibirá la recompensa según su trabajo". Pero nosotros creemos en el Pecado Original!

M. ¿Aún quiere usted que yo pruebe que los niños nacen sin el pecado original?, lea Mateo 19:14 "Pero Jesús dijo: dejad que los niños y no les impidáis que vengan a mí, porque de los que son como ellos es el reino de los cielos".

M. Entonces todos nacemos sin el pecado, todos los niños pertenecen al reino de los cielos. Sabía usted que Pablo abolió la Ley de Moisés. Lea Hechos 13:39.

C. "Y quién cree en él es justificado de todas las cosas de los que no pudisteis ser justificados por la Ley de Moisés".

M. Déjeme preguntar: porqué cree Ud. en la resurrección sí el mismo Pablo, quien jamás vió, ni tuvo contacto con Jesús, admite que eso era su Evangelio?

C. ¿Dónde está escrito?

M. Lea II Timoteo 2:8.

C. "Recordad que Jesús Cristo del linaje de David, se levantó de entre los muertos de acuerdo a mi Evangelio" Pero por qué tenemos que creer que él fue crucificado y que se levantó de entre los muertos?

M. Si, yo tampoco sé. El Islam se basa en la razón y es Enseñanza pura de todos los profetas de Aláh, no contaminado por el paganismo o la superstición.

C. Eso es lo que busco.

M. Por que no toma en cuenta el Shajadah (testimonio). Primero en español y luego en árabe, permítame ayudarle en la pronunciación.

C. Testifico que no hay más divinidad que Aláh que no tiene copartícipes (similares) y atestiguo que Mujammad es su siervo y Mensajero. Ashadu an la ilaha ilalah, wa ashadu anna

Mojammadan abduhu wa rasuluju. El profeta Mujammad (LPYBSE) fue profetizado en la Biblia?

M. Si, pero no es necesario para un musulmán saber eso de la Biblia. Como usted ha estudiado la Biblia me gustaría dialogar en forma rápida en una nueva oportunidad.

NOTA: El resto del diálogo será entre dos musulmanes; M y M.

MUHAMMAD EN LA BIBLIA

ISMAEL E ISAAC FUERON BENDECIDOS

M. Porqué Ismael y su madre Agar dejaron a Sara?

m. Después de que Isaac fue destetado, su madre Sara vio a Ismael, se burlaba de él y no quería que Ismael sea heredero con su hijo Isaac, (Génesis 21:8-10) "Creció el niño y fue destetado e hizo Abraham un gran festín el día que fue destetado Isaac. Un día vio Sara al hijo nacido de Agar, la Egipcia, que estaba burlándose de Isaac y dijo a Abraham: arroja a esta sierva y a su hijo, pues el hijo de esta sierva no ha de heredar con mi hijo Isaac".

M. Isaac cumplió 2 años cuando fue destetado e Ismael tenía 14 años porque Abraham tenía 86 cuando Agar dió a luz a Ismael y tenía 100 años cuando nació Isaac según Génesis 16:16; "Tenía Abraham 86 años cuando Agar le parió a Ismael". Génesis 21:5 que dice: "Y Abraham tuvo 100 años de edad cuando nació su hijo Isaac". Por lo tanto el capítulo de Génesis 21:8-10 está en contradicción con Génesis 21:14-21 donde a Ismael se le retrata como un bebé que se le carga sobre el hombro de su madre, al cual se le llama muchacho y niño cuando ambos dejaron a Sara; "Abraham se levantó temprano en la mañana y tomó pan y agua y le dio a Agar poniéndole en su hombro al niño... Levántate y levanta al niño y tómallo de la mano...". (Este es el perfil de un niño y no de un joven). Así, entonces Ismael y su madre Agar dejaron a Sara mucho antes de que Isaac naciera. De acuerdo a la tradición Islámica, Abraham tomó a Ismael y Agar e hicieron un nuevo asentamiento en Mecca llamado "Parán" en la Biblia (Génesis 21:21), ya que una orden divina fue impartida a Abraham como parte del plan de Dios.

Agar corrió 7 veces entre los 2 montes Zafa y Marwa buscando agua; esto se transformó, más tarde, en uno de los ritos de la peregrinación que hace el musulmán, a la ciudad de Mecca.

El pozo de agua mencionado en Génesis 21:19, todavía se halla presente aún y se llama "Zamzam". Posteriormente, Abraham e Ismael, reconstruyeron la sagrada Kaabab (Templo cúbico) en Mecca.

El sitio donde Abraham realizaba sus oraciones cerca de la Kaaba, existe hasta hoy día y se llama "Makam Ibrahim", o la Estación de Abraham. Durante los días de la peregrinación, los peregrinos en Mecca y los musulmanes de todo el mundo conmemoran la ofrenda de obediencia que Abraham hizo con su primogénito Ismael, y en lugar de ello se sacrifica un ovino.

m. Pero la Biblia menciona que Isaac fue sacrificado.

M. No. El Islam dice claramente que el convenio entre Dios, Abraham y su único hijo fue hecho y sellado con Ismael, cuando este supuestamente iba a ser sacrificado. Y el mismo día cuando Abraham, Ismael y todos los hombres circuncidados de la casa; (mientras que Isaac ni siquiera había nacido aún), (Génesis 17:24-27) "Tenía Abraham 99 años cuando circuncidó la carne de su prepucio, e Ismael su hijo, 13 años cuando fue circuncidado. En Aquel mismo día fueron circuncidados Abraham y su hijo, así también todos los varones de su casa, los nacidos en ella y los comprados por dinero en el extranjero. Todos fueron circuncidados con él". Un año después fue el nacimiento de Isaac y su circuncisión cuando tenía 8 días (Génesis 21:4-5) "Y Abraham circuncidó a su hijo Isaac cuando tenía 8 días como le había mandado Dios y Abraham tenía 100 años cuando nació su hijo Isaac"

Entonces cuando se hizo y se cerró el convenio (circuncisión y sacrificio) Abraham tenía 99 años e Ismael 13 años. Isaac nació un año después cuando Abraham tenía 100 años. Los descendientes de Ismael, y del profeta Mujammad (LPYBSE), es decir, todos los musulmanes mantienen su costumbre hasta hoy día, este convenio de circuncisión.

En sus oraciones por lo menos 5 veces al día, los musulmanes incluyen su plegaria a Dios por la paz de Abraham y sus descendientes, junto a la plegaria que se pide a Dios por la paz de Mujammad (LPYBSE) y a sus descendientes.

m. Pero en todo el Génesis 22 se menciona que Isaac iba a ser sacrificado.

M. Yo sé, pero usted verá la contradicción. Ahí se menciona: toma a tu único hijo Isaac, debió haber sido escrito: "toma a tu único hijo Ismael"; ya que Ismael tenía 13 años e Isaac aún no había nacido. Cuando Isaac nació, Abraham tenía ya su hijo Ismael, quien por egoísmo y prejuicio, fue cambiado el nombre a Isaac, como se ve en Génesis 22. Pero Dios en su infinita sabiduría no permitió que la palabra "único", sea borrada, para así enseñarnos lo que fue en origen.

Las palabras "yo multiplicaré tu descendencia en Génesis 22:17 fue aplicado antes a Ismael en Génesis 16:10. ¿Acaso no sería aplicable todo el versículo de Génesis 22 a Ismael?. "Yo haré de él una gran nación", esto ha sido determinado específicamente en dos ocasiones a Ismael, en Génesis 17:20 y Génesis 21:18 pero jamás mencionado específicamente a Isaac.

m. Los judíos y cristianos mantienen que Isaac es superior a Ismael.

M. Eso es lo que dicen, pero no están de acuerdo a las enseñanzas de la Biblia: (Génesis 15:4) "Entonces, Dios le dijo: No, no será él tu heredero, antes bien, uno salido de tus entrañas te heredará ". Se refiere a Ismael, que ya constaba como su heredero.

Génesis 16:10 "Y el ángel del Señor le dijo a ella (Agar), multiplicaré tanto tu descendencia, que debido a su gran número, no podrá ser contada".

Génesis 17:20 "En cuanto ha Ismael también te he escuchado. He aquí que yo le bendigo; le haré fecundo y le multiplicaré grandemente, engendrará 12 príncipes y llegará a ser un gran Pueblo".

Génesis 21:13 "Mas también del hijo de la esclava haré yo un gran Pueblo porque es tu simiente". Génesis 21:18 "Levántate, levanta al niño y tómallo de la mano, porque de él haré una gran nación".

Deuteronomio 21:1 "Si un hombre tiene 2 mujeres, una amada y otra aborrecida, si ambas le dan hijos y el primogénito fuera de la aborrecida, el día que distribuya los bienes a sus hijos, este hombre no podrá tratar como primogénito al hijo de la amada, y con detrimento al hijo de la aborrecida, que es el verdadero Primogénito". El Islam no niega la bendición de Dios a Isaac y a su descendencia pero el hijo de la promesa es Ismael, de quien luego vino Mujammad (LPYBSE) como el sello de todos los profetas.

m. Pero judíos y cristianos dicen que Ismael fue un hijo ilegítimo.

M. Eso es lo que dicen pero no lo que la Biblia dice. Cómo un gran profeta como Abraham pudo tener una esposa ilegal y un hijo fuera de matrimonio?.

Génesis 16:3 "...y (Sara) le dio a Hagar, a su esposo Abraham, para que sea su esposa". Si el matrimonio fue legal, ¿cómo su Descendencia pudo ser ilegal entonces?. Es un matrimonio entre 2 extraños: un Caldeo y una Egipcia, nada menos legal que un matrimonio entre un hombre con la hija de su padre o no? Si fue una mentira de Abraham o no, esto empezó en Génesis 20:12 "Además es verdad que ella (Sara) también es mi hermana, hija de mi padre, pero no de mi madre y ahora es mi mujer"

El nombre Ismael fue escogido por Aláh (Génesis 16:11) "Y el Ángel del Señor le dijo: he aquí que tú estas encinta y parirás un hijo y le llamarás Ismael, porque el Señor ha escuchado tu aflicción". Ismael significa "Dios ha escuchado". ¿Y donde en la Biblia está escrito que Ismael es hijo ilegítimo?

m. En ninguna parte de la Biblia.

M. Mucho después de que Ismael e Isaac nacieron, Aláh hizo un pacto con Abraham (Génesis 15:18) "...diciendo: "a tu descendencia doy esta tierra desde el río Nilo, hasta el gran río Eufrates". ¿Acaso no esta la tierra de Arabia entre el Nilo y el Eufrates?. Lugar donde toda la descendencia de Ismael se estableció.

m. Significa que ninguna tierra fue prometida a Isaac y su Descendencia?

M. Los musulmanes nunca negamos que Isaac también fue bendecido. Ver Génesis 17:8 "Yo te daré a ti y a tu descendencia, la tierra en la que habitas ahora como extranjero, toda la tierra de Canaán (hoy son los territorios ocupados de Palestina), en posesión perpetua y yo seré vuestro Dios". Ve Ud. la diferencia que Abraham es mencionado como "extranjero" en Canaán (hoy Palestina), pero no como extranjero, en la tierra entre el Nilo y el Eufrates. Como Caldeo (hoy Irak), Abraham era más un Arabe que un Judío.

m. Pero el convenio fue hecho con Isaac según Génesis 17:21 "Pero mi alianza la estableceré con Isaac, que te parirá Sara, el año próximo por este tiempo".

M. ¿Esto excluye a Ismael? Dónde en la Biblia dice que Aláh no hará ninguna alianza con Ismael?

m. En ninguna parte.

#### CRITERIO DEL PROFETA ANUNCIADO POR JEREMÍAS

Jeremías 28:9 dice: "El profeta que profetice la paz será conocido como verdadero profeta enviado de Dios, si se realiza cuanto ha predicado". La palabra Islam también significa Tranquilidad, Paz. Paz entre el Creador y sus criaturas. Esta profecía según Jeremías no puede

ser aplicada a Jesús, ya que él mismo dijo que él no vino por paz, (Lucas 12:51-53) ¿"Creéis que he venido a hacer la paz sobre la tierra?. Os digo que no, sino discordia, pues en adelante estarán divididos 5 en una casa, 3 contra 2 y 2 contra 3. Estarán divididos el padre contra el hijo y el hijo contra el padre, la madre contra la hija y la hija contra la madre, la suegra contra la nuera, y la nuera contra la suegra". Ver también Mateo 10:34-36.

**HASTA LA VENIDA DE SILON** (sinónimo de SALAM, sinónimo de ISLAM)

Este fue un mensaje de Jacob a sus hijos antes de morir (Génesis 49:1) "Llamó Jacob a sus hijos y les dijo: reuníos, que quiero anunciaros lo que os vendrá en los días venideros". Génesis 49:10 "No será arrebatado el cetro de Judá ni el bastón de mando de entre sus pies, hasta la venida de Silón, a quién todos los pueblos obedecerán".

Silón es también el nombre de un pueblo, pero su verdadero significado es paz, tranquilidad, descanso (sinónimo de Islam).

Entonces la profecía israelita en el linaje de Isaac, se detendría tan pronto como Silón aparezca; esto corresponde al Sura (capítulo) del Corán 2:133 "¿Fuiste acaso testigo de lo que dijo Jacob a sus hijos varones cuando iba a morir?". ¿A quién serviréis cuando yo ya no esté ¿Dijeron: Serviremos a tu Dios, el Dios de tus padres, Abraham, Ismael e Isaac, como a un Dios indivisible y nos sometemos a El (en Islam)".

El cambio de linaje de profeta a otra nación fue advertido en Jeremías 31:36 "Si dejaran de valer aquellas leyes ante mí, dice Dios, entonces la casa de Israel dejará de ser también una nación ante mí para siempre". También lo indicó Jesús en Mateo 21:43 "Y les dijo: el reino de Dios les será quitado a ustedes y será dado a una nación que pague sus frutos".

**BACCA** (antiguamente), **ES MECCA** (hoy)

La Sagrada Kaaba, reconstruida por Abraham y su hijo Ismael está en la ciudad de Mecca (hoy Arabia Saudita). Este nombre de Mecca ha sido mencionado una vez en el Sagrado Corán en Sura 48:24. Otro nombre para Mecca es Bacca, dependiendo del dialecto de la tribu. También se le ha mencionado una vez en el Sura 3:96 "Verdaderamente, la primera casa (de adoración) para los hombres es la de Bacca, casa bendita y dirección para todos". Es sorprendente saber que esta palabra Bacca fue mencionada por el profeta David (PSE) en su Salmo 84:6 "Quién pase por el valle de Bacca haga un pozo, la lluvia también llenará los lugares". El pozo aquí es el muy conocido pozo de Zamzam todavía hoy presente junto a la Kaaba.

## **EL TEMPLO DE MI GLORIA**

Isaías capítulo 60.

1.- "Levántate, resplandece porque llega tu luz y la gloria de Dios despunta sobre ti". Compara con el Sura 74:1-3 "Oh tú (Mujammad) el envuelto en un manto levántate y advierte, a tu Señor ensálzale".

2.- "Mientras las tinieblas envuelvan la tierra y la oscuridad cubra los pueblos, sobre ti se levanta Dios y su gloria aparece sobre ti". El advenimiento del profeta Mujammad (LPYBSE) fue en un tiempo de tinieblas, cuando el mundo olvidó la unicidad de Dios como fue enseñada por Abraham y todos los Profetas incluyendo Jesús.

3.- "Las naciones caminarán a tu luz y los reyes al resplandor de tu aurora".

4.- "Alza en torno los ojos y contempla, todos se reúnen y vienen a ti...". En menos de 23 años toda Arabia estaba unida.

5.- "...por que a ti afluirán los tesoros del mar, las riquezas de las naciones llegarán a ti". En menos de 100 años el Islam se propagó fuera de Arabia a otros países.

6.- "Multitud de camellos te cubrirá, dromedarios de Medina y de Efá todos vendrán de Saba trayendo oro e incienso y cantan la gloria del Señor".

7.- "Todos los rebaños de Kedar se apiñarán junto a tí, los carneros de Nebayot estarán a tu servicio, subirán para ser aceptados en mi altar para engalanar el templo de mi gloria".

Las Tribus de Kedar (en Arabia) que fueron divididas, ahora están unidas. "El templo de mi gloria" se refiere aquí a la casa de Aláh en Mecca y no la iglesia de Cristo, como pensaban algunos pensadores cristianos.

Es un hecho también que las villas de Kedar (hoy en día, al menos todo el territorio de Arabia Saudita) están en el único país del mundo que permanece impenetrable a cualquier influencia de la Iglesia.

8.- "Tus puertas estarán abiertas siempre, no se cerrarán ni de día ni de noche para que lleguen las riquezas de las naciones traídas por los reyes". Es un hecho que la mezquita que rodea a la sagrada Kaaba en Meca ha permanecido abierta día y noche desde que fue limpiada por el profeta Mujammad (LPYBSE) de ídolos 1400 años atrás. Gobernadores y súbditos vienen a la Peregrinación.

#### CARRUAJES DE ASNOS Y CARRUAJES DE CAMELLOS

La visión de Isaías (2:7) de los dos tipos de jinetes: "Y é vio parejas de caballos, hombres montados en asnos, hombres montados en camellos..." ¿Quién era el jinete del asno? Todos los estudiantes de las escuelas dominicales le conocerán: Ese era Jesús (Juan 12:14): "Y Jesús encontró un asno pequeño, y montó en él según esta escrito".

¿Quién entonces es el jinete prometido del camello? Este poderoso Profeta ha sido pasado por alto por los lectores de la Biblia. Este es el profeta Mujammad (LPYBSE). Si esto no es aplicable a él, entonces, la profecía aún no se ha cumplido. Eso es porque Isaías menciona, más adelante en el mismo capítulo 21:13; "La responsabilidad sobre Arabia..." que significa la responsabilidad de los árabes musulmanes y naturalmente hoy de todos los Musulmanes que es dar el mensaje del Islam.

Isaías 21:14 "Id al encuentro del sediento a llevarle agua, Oh! habitantes del país de Temá; para darle pan, salid al encuentro del fugitivo". Temá es probablemente Medina, cuando el Profeta Mujammad (LPYBSE) y sus compañeros emigraron. Cada emigrante se convirtió en un hermano de otro habitante de Medina quien brindaba comida y hospedaje.

Isaías 21:1 "Pues de las espadas van huyendo, de las espadas desenvainadas, de los arcos entesados, de encarnizamiento del combate. Esto fue cuando el profeta Mujammad (LPYBSE) y sus compañeros fueron perseguidos y dejaron Meca por Medina.

Isaías 21:16 "Sí, así me ha hablado el Señor: dentro de un año habrá desaparecido todo el esplendor de Kedar". Exactamente en el segundo año Jichra (migración) los creyentes fueron derrotados en la Batalla de Badr, por los incrédulos.

Finalmente Isaías 21:17 concluye con "...de los valientes arqueros de Kedar no será casi nada, porque el Señor, Dios de Israel, ha hablado". Kedar es el segundo hijo de Ismael (Génesis 25:13) de quien últimamente el profeta Mujammad (LPYBSE) desciende. Al principio los hijos de Kedar atacaban a Mujammad (LPYBSE) y a sus compañeros, pero más tarde muchos de ellos aceptaron el Islam, el número de hijos de Kedar que resistieron, dimitieron. En algunos versos de la Biblia

Kedar es sinónimo de árabe, en general, como en Ezequiel 27:2 "Arabia y todos los Príncipes de Kedar...".

#### EL PROFETA SEMEJANTE A MOISES.

Dios destinó a Moisés (Deuteronomio18:18) "Yo les extraeré de en medio de sus hermanos un profeta semejante a ti, yo pondré mis palabras en su boca y les dirá cuanto yo les mande".

1.- Los hermanos de los israelitas (descendientes de Abraham a través de Isaac) son los ismaelitas (descendientes de Abraham a través de Ismael). Jesús está excluido ya que es un israelita; de otro modo, se escribiría "un profeta de entre ustedes mismos".

2.- Mujammad no es semejante a Moisés; Si no se acepta, esta promesa ya ha sido cumplida. El siguiente cuadro tomado de la publicación Al-Ittihad, Enero - Marzo 1982 pag. 41 se explica por sí mismo: (el siguiente es una comparación entre algunas características importantes de Moisés, Mujammad y Jesús que aclaran la identidad de "ese profeta" que debía venir luego de Moisés):

Área de Comparación: Moisés Mujammad Jesús

Nacimiento: usual (biológico) usual (biológico) inusual

Vida de familia: casado, hijos casado, hijos no casado, sin hijos

Muerte: usual (biológico) usual (biológico) elevado a los cielos

Carrera: profeta y estadista profeta y estadista profeta

Migración: Forzada ( de adulto) a Median a Medinah ninguna

Encuentro fue perseguido fue perseguido ningún

con enemigos: arduamente arduamente encuentro

seguido de batallas similar

Resultados victoria victoria victoria

De los física y física y moral

Encuentros: moral moral

Revelaciones durante su vida durante su vida después de

su paso por

por la Tierra

Escritas: La Tora El Corán El evangelio

Naturaleza de espiritual espiritual netamente

la enseñanza: y legal y legal espiritual

Aceptación rechazado, rechazado, rechazado

Liderazgo: luego aceptado luego aceptado (por la

mayoría

de los Judíos)

3.- "poner mis palabras en su boca". Entonces la revelación de Dios vino a través del ángel Gabriel, y el pensamiento de Mujammad no estuvo incluido. Pero esto se aplica a todas las revelaciones Divinas. Tal vez aquí es mencionado específicamente porque comparado con la revelación a Moisés vino en "tablas escritas" como se cree.

#### MI SIRVIENTE, MENSAJERO Y ELEGIDO

Un claro cumplimiento de la profecía de Mujammad (LPYBSE) se encuentra en El Capitulo de Isaías, capítulo 42 versículos 1-13:

1.- "He aquí mi siervo a quien protejo, mi elegido, en quien mi alma se complace. He puesto en él Mi espíritu para traer justicia a las naciones". También llamado "mi mensajero" en el verso 19. No hay duda, todos los profetas, verdaderamente sirvientes, mensajeros y elegidos por Aláh. Ningún profeta fue enviado para todo el género humano, con estos títulos específicos, como fue el Profeta Mujammad (LPYBSE) : "Abduhu wa Rasuluju, Mustafa": Su Esclavo sirviente y mensajero elegido. El testimonio de una Persona que acepta el Islam es: "Atestiguo que no hay más deidad que Aláh, que no tiene similares ni copartícipes y atestiguo que Mujammad es su siervo y mensajero". La misma fórmula es repetida 5 veces al día a través de los minaretes como llamado a los que oran, otras 5 veces diarias inmediatamente antes de empezar cada oración, 9 veces al día en el Tashajud durante el mínimo de oraciones obligatorias, - veces más si un musulmán ejecuta Oraciones extras recomendadas. El título más común del profeta Mujammad (LPYBSE) es Rasulullah, el mensajero de Aláh.

2.- "No gritará no alzaré el trono, no hará oír por las calles su voz". Esto describe la decencia del profeta Mujammad (LPYBSE).

3.- "...él traerá la justicia y la verdad.

4.- "No desistirá, no desmayará hasta que él implante en la tierra su derecho y su doctrina que las islas esperarán". Esto parece ser comparado con Jesús quien no prevaleció sobre sus enemigos pero se decepcionó por el rechazo de los israelitas.

5.- "Yo, El Señor te he llamado en justicia, te he tomado de la mano y te he formado, te he colocado para celebrar un convenio, y para que seas luz de las naciones". En esta frase: "te he colocado", quiere decir que ningún otro profeta ha venido después de él. En corto tiempo muchas naciones fueron guiadas al Islam.

6.- "para abrir los ojos a los ciegos, para sacar los presos de la cárcel y aquellos que habitan en las tinieblas fuera del calabozo", "ojos ciegos, vida, tinieblas", denota aquí la vida mundanal. "Sacar los presos de la cárcel" denota la abolición de la esclavitud por primera vez en la historia de la humanidad.

7.- "Yo soy el Señor, ese es mi nombre y mi gloria no daré a otro, ni mi honor a los ídolos". El profeta Mujammad (LPYBSE) es la culminación, el sello, el último de los profetas. Sus enseñanzas se mantienen intactas hasta el fin de los tiempos. No sucede así con el cristianismo y el judaísmo.

8.- "Cantad a Dios un cántico nuevo, y alabadlo desde los extremos de la tierra...". Un nuevo cántico, se refiere a que la alabanza a Dios será en otra lengua, como sucedió el cambio en árabe y se dejó el hebreo y Arameo. La alabanza a Dios y la súplica por la paz de su mensajero Mujammad (LPYBSE) es recitada 5 veces diarias, todos los días, en los altos de millones de minaretes en todos los extremos de la Tierra.

Hoy en día cerca de la ciudad de Mecca, en el monte Arafat, los peregrinos proclaman año tras año las alabanzas para Aláh, diciendo: "aquí vengo (a tu servicio) Oh Aláh. Aquí vengo, aquí vengo, para testificar que no tienes similares, que no tienes copartícipes; aquí estoy, ciertamente Tuyas son todas las alabanzas y Tuyo es el reino, testifico que tú no tienes similares ni copartícipes en Tu Poder y Tu Gloria". El versículo de Isaías 42 jamás podría ser aplicado a un profeta israelí, ya que Kedar(el segundo hijo de Ismael) fue un árabe. Ver Génesis 25:13.

9.- "Alcancen su voz el desierto y sus ciudades, las aldeas que habita Kedar. Dejen a los habitantes de las rocas cantar desde lo alto de los montes y lanzar gritos". Desde el monte

Arafat cerca a Meca los peregrinos cantan cada año lo siguiente: "Aquí vengo (a tu servicio) ¡Oh Aláh!. Aquí vengo, aquí vengo, tu no tienes similares, aquí vengo, verdaderamente tuya es la Alabanza, no tienes compañeros, solo tu". Isaías 42 nunca se puede aplicar a un profeta israelí, ya que Kedar es el segundo hijo de Ismael. Ver Génesis 25:13.

10.- "Alaben a Dios, hasta en los confines, pregonen su Alabanza". Realmente el Islam se propagó también a pequeñas islas como Indonesia, el Caribe y el lejano oriente.

11.- "...marcha poderoso contra sus enemigos". En un corto período el reino de Dios en la tierra fue establecido con la venida de Mujammad (LPYBSE). Este capítulo 42 de Isaías define claramente el carácter al profeta Mujammad (LPYBSE).

### **EL REY DAVID LE LLAMO "MI SEÑOR"**

Salmo 110:1 "Palabra del Señor a un Señor: Siéntate a mi diestra hasta que haga a tus enemigos estrado de tus pies". Aquí se menciona a dos Señores. Si el primer señor (el que habla) es Dios, el segundo señor (el que escucha) no puede ser Dios también, ya que David conoció a Un Dios Absoluto. Entonces se debe leer: "Dios dijo a mi Señor...". Quién era ese a quien David llamaba "Mi Señor". La Iglesia diría Jesús, pero esto ha sido negado por Jesús en Mateo 22:45; Marcos 12:37 y Lucas 20:44. Jesús mismo se excluyó de ese título ya que él fue un hijo de David. Como podría llamarlo "Mi Señor" si él era su hijo, David protestaría. Jesús dijo (Lucas 20:42-44). "Cómo dicen ellos que Jesús es el hijo de David?. "Pues David mismo dice en el libro de Los Salmos: El Señor dijo a mi Señor, siéntate a mi derecha, hasta que ponga a tus enemigos debajo de tus pies. David, pues, lo llama Señor, ¿cómo entonces es su hijo?".

Jesús debió haber respondido algo no escrito en uno de los cuatro evangelios canónicos, pero mencionado explícitamente en el Evangelio de Bernabé, que la promesa fue hecha en Ismael, mas no a Isaac. El Señor de David era entonces Mujammad (LPYBSE) a quien El vio en Espíritu. Ningún otro profeta llegó a alcanzar tantos logros y triunfos como Mujammad (LPYBSE). Incluso el trabajo de todos los profetas anteriores juntos es aún pequeño comparado con lo que hizo Mujammad (LPYBSE) en un período de 23 años el cual permanece sin cambios hasta hoy.

### **¿ERES TU ESE PROFETA?**

Los judíos enviaron sacerdotes y levitas a Juan el Bautista para preguntar quién era realmente, (Juan 1:20-21) "Tú quién eres? él confesó y no negó. Confesó : Yo no soy el Cristo. Y le preguntaron: ¿entonces, eres Elías? y dijo: No lo soy. Eres Profeta? Respondió : No."

La pregunta crucial aquí es: Eres tú el profeta?. Entonces quién es el profeta largamente esperado luego de la venida de Jesús y Juan el Bautista? Si no fuese aquel como Moisés"(Deuteronomio 18:18) que no era otro que Mujammad (LPYBSE).

### **BAUTIZO CON EL ESPÍRITU SANTO Y CON FUEGO**

Mateo 3:11 "Yo (Juan, el Bautista), ciertamente os bautizo en agua para que os arrepintáis, más el que viene después de mí, es más excelso, y yo no soy digno de descalzarle las sandalias, El os bautizará con Espíritu Santo y fuego".

Si Jesús fue citado aquí, Juan el Bautista no regresaría a vivir en el desierto otra vez, sino que se juntaría a él y sería uno de sus discípulos, lo que él no hizo. Entonces, otro poderoso Profeta es mencionado aquí, y no Jesús. El que viene después de Juan el Bautista no puede ser Jesús ya que ambos son contemporáneos. He aquí nuevamente, ¿ no es otro que el profeta Mujammad (LPYBSE) predicho ya por Juan el Bautista?

### **EL ULTIMO EN EL REINO DE LOS CIELOS**

Jesús dijo en Mateo 11:11 "En verdad os digo que no ha surgido entre los hijos de mujer uno mayor que Juan el Bautista, pero el menor del reino de los cielos es mayor que él".

¿Es curioso saber que Juan el Bautista, es más grande que Adán, Noé, Abraham, Moisés, David y muchos otros profetas?. ¿Cuántos paganos ha convertido Juan el Bautista y cuántos seguidores tuvo él?. Pero este no es el principal punto aquí. La pregunta es: ¿quién es el último en el reino de los cielos más grande que Juan el Bautista? Seguro que no es Jesús porque él nunca dijo ser el último, o sinónimo del más joven. El más joven o el último en venir fue definitivamente el profeta Mujammad (LPYBSE).

## LOS PACIFICADORES SERÁN BENDECIDOS

En el sermón de la montaña Jesús dijo: (Mateo 5:9) "Bienaventurados los pacificadores porque ellos serán llamados Hijos de Dios". Islam significa también paz; paz entre el creador y los que le adoran.

La misión para la cual Jesús fue enviado no pudo ser la de pacificador, ya que él no vino a traer la paz, (Mateo 10:34-36) "Pensad que no he venido a traer paz a la tierra, no he venido a traer paz, sino discordia, ya que he venido a poner al hombre en contra de su padre, y a la hija en contra de su madre, y a la nuera en contra de su suegra. Y los enemigos del hombre estarán fuera de su casa". Ver también Lucas 12:49-53.

## EL CONFORTADOR (EL PARÁCLITO)

Juan 14:16 "Yo rogaré al padre y el os dará otro confortador para que esté con vosotros siempre".

No sabemos exactamente la palabra original en Arameo usada por Jesús para "confortador". Otras Biblias usan Consolador, Defensor, ayudador y en Biblias griegas la palabra "paráclito". Hay muchas explicaciones para esto; Espíritu santo, el Verbo, una persona etc.

El Sagrado Corán dice en el Sura 61:6 que Jesús explícitamente menciona el nombre de Ahmad: "Y (recuerden) cuando Jesús hijo de María dijo, Oh! hijos de Israel, yo soy el apóstol de Aláh (enviado) a ustedes para confirmarles el Tora (que vino) antes que yo como anuncio de un enviado que vendrá después de mí llamado Ahmad, (el sinónimo del nombre de Mujammad y literalmente significa el que alaba a Aláh más que otros".

Cualquiera que sea la explicación de confortador, concluimos que Jesús dejó un trabajo incompleto y que alguien vendría a completar su misión. Examinemos a la luz de la Biblia si el confortador tiene el perfil del profeta Mujammad (LPYBSE):

1.- "Otro confortador", han venido muchos confortadores y otro más debía venir.

2.- "que él debería esperar contigo por siempre", como no había necesidad de otro que venga después de él y él sería el Sello de todos los profetas. La enseñanza de esperar para siempre, permanecería intacta. De hecho el Sagrado Corán y todas sus enseñanzas permanecen intactas desde hace 1400 años atrás.

3.- "él salvará al mundo del pecado"(Juan 16:8) todos los demás profetas, incluso Abraham, Moisés, David y Salomón fustigaron a sus vecinos y a su gente por el pecado, pero no a todo el mundo como Mujammad (LPYBSE) lo hizo. No sólo que desterró la idolatría en Arabia en un corto período de 23 años sino también que envió mensajeros a los soberanos de los imperios vecinos de Roma y Persia, quienes fueron Heráclito, a Najashi, ahí también como al rey de Etiopía y a Mucauquis, el Gobernador de Egipto.

El Mensajero de Dios, Mujammad (LPYBSE) replanteó y revivió el verdadero monoteísmo de Dios que fue cambiado años atrás de su llegada por los Cristianos quienes dividieron la unidad de Dios en la Trinidad, así como también reprendió a los Judíos por haber corrompido las escrituras. Demostró la legitimidad de la progenitura de Ismael (LPYBSE) y esclareció las falsas acusaciones hechas a los profetas, como fueron: el adulterio, la violación, la idolatría, y etc.

4.- "el príncipe del mundo es juzgado"(Juan 16:11). Este es Satán como lo explica en Juan 12:31 y 14:30. Entonces el profeta Mujammad (LPYBSE) vino como misericordia para la humanidad y como nuncio de buenas nuevas.

5.- "el espíritu de verdad"(Juan 16:13). Desde la infancia el profeta Mujammad (LPYBSE) fue llamado Al-Amin (el honesto o él que dice la verdad) o "él le guiará hacia toda la verdad..."(Juan 16:13).

6.- "pero él no hablará de sí mismo, mas lo que El escuche deberá hablar" (Juan 16:13).

El sagrado Corán es la sola, pura y auténtica palabra de Dios, nada ha sido añadido o cambiado ninguna palabra del profeta Mujammad (LPYBSE) o de sus compañeros fueron incluidas jamás de forma alguna. El ángel Gabriel reveló al Profeta, El lo memorizó y fue escrito por sus escribas. Las propias palabras y Enseñanzas del profeta Mujammad fueron recogidas en libros muy diferentes que se denominan (Jadid) o tradiciones proféticas..

Compare con Deuteronomio 18:18 "de la Biblia, ... y pondré mis palabras en su boca y él les hablará a ellos lo que le he ordenado". Esto es idéntico a lo que leemos en el Corán en los Suras 53:2-4 "Su compañero (Mujammad) no se extravía ni se descarría, no habla por su propia voluntad, sino exactamente lo que ha sido revelado a El.

7.- "Y él le enseñará cosas que estarán por suceder (Juan 16:13). Todas las profecías del profeta Mujammad (LPYBSE) se cumplieron a cabalidad.

8.- "El me glorificará (a Dios) (Juan 16:14). Ciertamente el Sagrado Corán y el profeta Mujammad (LPYBSE) tienen más reverencias para Jesús (LPYBSE) que la Biblia y los mismos cristianos. así será demostrado en los siguientes párrafos:

a) Creer en su muerte en la cruz desacredita su alto rango de profeta y mensajero de Dios de acuerdo a Deuteronomio 13:5 "Y ese profeta o ese soñador de sueños debe ser muerto...". Aquí se lo desfigura como si mencionara atrocidades que no le competen, (Aláh no permita), según Deuteronomio 21:22-23 "...porque el colgado es maldecido de Dios...".

b) Mateo 27:46 "...mi Dios, mi Dios porqué me has abandonado?" Pudo esto venir de otro que no sea Jesús. Incluso un no profeta sonreiría en la agonía si supiera que su muerte le haría ganar el título de mártir. No es este un insulto a Jesús no tener fe en Aláh ?.

c) Los musulmanes no podemos creer que Jesús pudo marcar a los incrédulos como perros, cerdos, y más aún dirigirse a su Madre como "mujer"(despectivamente).

El Sagrado Corán clarifica este error de la Biblia en la Sura 19:32 "Y Aláh me ha hecho que sea piadoso como mi madre, (María), no me ha hecho violento, ni arrogante". Mateo 7:6 "No deis lo sagrado a los perros, ni arrojéis vuestras perlas a los puercos...". Juan 2:4 "Jesús le contestó a su madre María": "Mujer", ¿qué debo yo hacer contigo?..:

**REVELACIÓN AL PROFETA MUJAMMAD (LPYBSE)**

La primera revelación de Aláh a través del ángel Gabriel al profeta Mujammad (LPYBSE) fue la palabra "Eqrá" que significa leer, como lo vemos en la Sura 96:1-5 "Como era iletrado contestó : "no puedo leer". Esta primera revelación fue predicha mucho tiempo atrás por el profeta Isaías 29:12 "Y el libro (Las Escrituras) serán entregado a aquel que no sabe leer diciéndole: " lee esto, yo te lo mando, y él contesta: "Yo no sé leer".

El orden como fueron hechas las revelaciones, no es como él mismo que presenta el texto Coránico; en otras palabras; a primera parte revelada no está en la primera página y la última Parte revelada no está en la última página. Estas revelaciones vinieron por partes e insertadas en cierto orden en el Corán, como fue ordenado por Aláh, lo que curiosamente también es mencionado en Isaías 28:10-11 "Entonces el precepto debe estar con el precepto, precepto sobre precepto, línea sobre línea, aquí un poco y allá un poco, con labios balbucientes, en lengua extraña hablará a este pueblo. "Lengua extraña significa otra lengua, no Hebreo o Arameo sino:... Arabe.

Musulmanes de todo el mundo se identifican en sus saludos, en sus rezos diarios en un solo idioma, que es el Arabe, que sirve de instrumento para los rezos a Dios así como de saludo fraternal entre ellos. Esta identificación en un solo idioma fue profetizada en Sofonías 3:9 "Yo daré entonces a los pueblos un lenguaje puro, para que invoquen todos el nombre del Señor y le sirvan bajo la misma Ley". La verdad ha venido en Arabe pero algunos aún esperan al profeta Jesús (LPYBSE), quien enseñará a los hombres a adorar a Aláh en una sola lengua, en su segunda venida. Los musulmanes estamos seguros que el profeta Jesús en su segunda venida congregará a los musulmanes en sus mezquitas ya que él mismo es otro musulmán, circuncidado, que no comía cerdo y realizará los rezos con previa ablución, poniéndose de pie, inclinándose y posternándose, exactamente como lo hacen los musulmanes de hoy en día, como lo hicieron el resto de profetas que lo precedieron, como ordena Aláh(Dios) mismo que se le adore y rinda culto...

## REFERENCIAS

- 1.- Traducción Explicativa del Sagrado Corán, por Dr. Taqui-Din Al-Hilali y Dr. Mujammad Muhsin Khan.
- 2.- La Santa Biblia, Versión del Rey James, autorizada en 1611.
- 3.- La Santa Biblia, Versión Standard Revisada.
- 4.- Nueva Traducción Mundial de las Santas Escrituras: Iglesia de los Testigos de Jehová.
- 5.- Nueva Biblia Standard Americana.
- 6.- El Mito de la Cruz, por A.D. Ajijola.
- 7.- La Cruz y el Creciente, por Maulana Mohammad Imran.
- 8.- Diccionario de la Biblia Davis ,1980.
- 9.- Enciclopedia Internacional Standard de la Biblia.
- 10.- Diccionario Bíblico de Smith, 1980
- 11.- Enciclopedia Británica, 1980
- 12.- Mujammad en la Biblia, por Prof. Abdu L-Ahad Dawud.

- 13.- Mujammad en la Biblia, por Ahmed Deedat.
- 14.- Jesús un profeta del Islam, por Sulaiman Shahid Mufassir.
- 15.- Estudios Bíblicos desde la Perspectiva Musulmana, por S. Mufassir.
- 16.- Mujammad en la Biblia, por Jamal Badawi: Al-Ittihad, Enero - Marzo, 1982.
- 17.- El Corán (Castellano), Julio Cortéz
- 18.- Traducción de los significados del Noble Corán (Castellano), Abdel Ghani Melara Navío.

Traducción del texto original  
en Inglés al Castellano: Juan y Madeleine Suquillo  
Compilación tipográfica: Cristóbal Suquillo Gómez  
Colaboración especial: Shaikh Omar e Ishmael Ishtar (New Jersey)  
Recuperación del texto original:  
Teniente Coronel de Estado Mayor Johnny Suquillo Carrera

Supervision final: Madam Layla Dassum y Shej Yahya (Imam de Paquisha)

Se ha tomado especial cuidado en presentar el texto en idioma Castellano; sin embargo, no hay trabajo humano que este exento de errores.

Pedimos a Alah el Altísimo que acepte este humilde esfuerzo, que lo bendiga fructíferamente, perdone nuestras faltas y omisiones presentes en el texto, que purifique nuestro trabajo y que lo acepte.

Finalmente pedimos que Alah El Todopoderoso perdone a todos los creyentes verdaderos y que de la paz y las bendiciones sobre nuestro profeta Mujammad. Amen

Que este trabajo sea para la Gloria del Islam.

Esta traduccion del texto se hace con el fin de ayudar a los musulmanes de habla hispana a conocer uno de los pilares fundamentales de nuestro Dinn. Puede bajársela de nuestra página:

[www.islamicbulletin.org](http://www.islamicbulletin.org)

Entendiendo al Islam y a los musulmanes

[info@islamicbulletin.org](mailto:info@islamicbulletin.org)

[www.islamicbulletin.com](http://www.islamicbulletin.com)